İSTANBUL KALKINMA AJANSI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ KALKINMA BAKANLIĞI

Bu eserin;

kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve

elektronik ortamda kullanıma sunulması

İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle

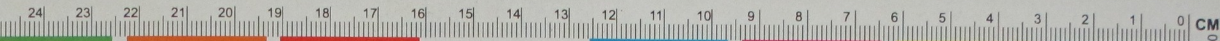
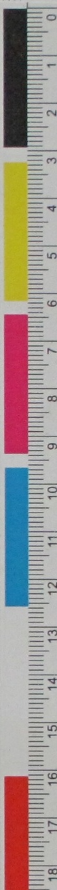
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı

Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)

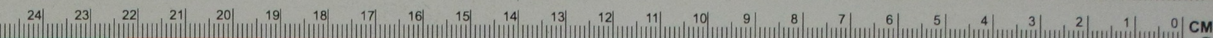
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No	:	İSTKA/2012/BIL/233
Destek Programı	:	Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen	:	İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı	:	Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş	:	İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi	:	Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri	:	Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı İSTANBUL – Beyoğlu

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ





حافظ

٥٥٥

حلیهٔ خاقانی مجموعه‌سی

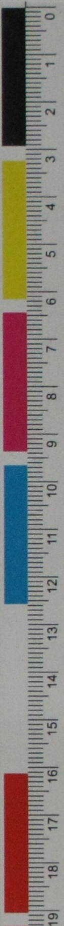
خیر الناس من ینفع الناس

شر الناس من یضر الناس

حلیهٔ خاقانی

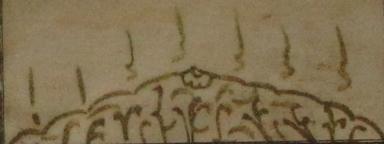
حلیهٔ حوری

حلیهٔ نشاطی ادرنوی



1

رحمه الله علی عمك حاجی عثمان
اغا احمد عفی عنهما المنان



هذا کتاب حلیهٔ خاقانی

الحمد لله اولاً واخراً • والصلوة علی النبی محمد ظاهراً • وباطناً • ولا اله الا الله سراً وعلانیة •

بسم الله الرحمن الرحیم

بسمله ایله ایده لم فتح کلام — فتح اولاتا بو معمای بنام

کوستر آئینه سی بسمله نك — حلیهٔ پاکن او وجه حسنك

بلمین شوکت بسم الٰهی — اکلماز سر کلام الٰهی

اولمسه بسمله رسمی ممدود — جنس اشیاده اولورمیدی وجود

باغ وحدتده نه لطف ایله بر — کویا بسمله بر سنبلدر

نظر ایدن کشی بسم اللهه — بکزه در جیش رجال اللهه

کون غرتله سطور مصحف — قارشو طورداکه کویا صف صف

بارك الله زهی سر لطیف — بولور انکله شرف نظم شریف

ابتداسنده اولان باسی انك — بشاری تاجیدر اسمانك

سینی در سوسن باغ ملکوت — میمی در غنچهٔ شاخ جبروت

لفظة اللهی اچلمش کلدر — یرپراغ ابلری بلبلدر

صانعك اولدیغنه لطف عمیم — کوشه در هیئات رحمن ورحیم

اولدی غنچون طرف حقه دلیل — سرنه تاج ایدرانی تنزیل

چکدی کنجون ره وحدتده علم — اوستی یانینه الور لوح وقلم

اچدی غنچون در فیاض اکا — باشی اوستنده یر ایلر طه

فکر ایدرسك او حروف ممدود — اولدی هر حدی اقالیم شهود

صنه سین وحله جسم اولمشدر — درحکمتده طلسم اولمشدر

عقل چابك حركاتنه انجق | رخصت اولحق دكين ويرمش حق
برسهی قامته بكزر مثلا | ديه مز كمسه دل اچوب اكا لا
ناظر اولسك اكا اينه مثال | كوريتور عارض لطف متعال

توحيد جناب لايزالى

حمد اول اللهه كه يكتادر اول | دخی دانا و توانادر اول
اكا مخصوص و مسلمدر هم | مو بمو جمله امور عالم
متصرفدر اول اشيايه تمام | نه خواص اراده هر كز نه عوام
كمتر احسانی سعادت تاجی | تاجداران جهان محتاجی
بر اولور ايليجك عدلی ظهور | در لطفنده سليمان ايله مور
نطق حاليله رموز اشيا | ذو الجلال اولدغن ايلر ايما
فيض احسانی قومز كمسه يی آج | اول مبرا اكا دنيا محتاج

بو طقوز قات فلك بی تمثيل | كبرياسينه كورن شئ قليل
اقتضا ايلر او وحدانيت | واقعا كبر و جلال عظمت
انی درك ايلمز ادراك فحول | اين مز قدرتنه فهم عقول
كيف و كمدن اوزتما سخنی | حاصلی كندو بيلور كندوسنی
بحر افكاره دوشوب حكمه امك | نكته‌چون چرادن الحك
كسمش اتمشدر انی ايتمه جدل | تيغ لا يسئل عما يفعل
عجز ايدر هر بری بحث قدره | حس خمسيله عقول عشره
نقد عرفانی بولنلر كامل | ما عرفناك ديمش الحاصل
جمله نك اوليدر ختم رسل | ديديلر انكيچون مأخذ كل
ايلدی جوهر ذاتن بالذات | رب عزت سبب مخلوقات
هب بو معنايی بيلورلر عرفان | فرعدر غيری بودر اصل همان

نصب اولوبکافهٔ عالمه اول	جانب حقدن اودم اولدی رسول
توغ طه ایله اول سرو روان	علم اسا صالنوب کلدی همان

یا الهی کرمک مبذول ایت
عذرین افتاده لرک مقبول ایت

قمله درد اهلنی ای فرد صمد	هیبت ثم دردنا ایله رد
قدرتک وصفنه طاقتلری یوق	نه ایلسونلر فقرای مخلوق
نیجه ایتسون بر الای مور سقیم	ملک العرش عظیمی تعظیم
خاندانینه رسولک اما	التجا ایلیوب ای نور هدی
بحر لطفکدن اومر غفرانی	مور دن کمتر اولان خاقانی

نعت حضرت سلطان الانبیا

حقه منت اوشه ذو الحسبک	یعنی پیغمبر عالی نسبک

ایلدی

ایلدی مقدم فرخ فالی	پایهٔ آل قریشی عالی
هیبت دبدبهٔ کوس نبی	کسدی عرق نسب بولهبی
ای کوکل عاشق لا یعقل ایسک	بادهٔ وحدت ایله قانزل ایسک
ماسوی اللهی دلکدن سلب ایت	وادی نظمه بو اسلوب ایله کیت
پادشاه نعتینه رسول حرمک	محرم حضرت مولانک محرمک
اولمه چارده شب دنی	آفتاب افق او ادنی
مست مدهوش می ناز جمال	شمع فانوس شبستان وصال
فاضل حوصله آموز فلک	کامل معرفت اندوز ملک
رافع رایت دین و ایمان	ناظم سلسلهٔ امن و امان
قسمت نحن قسمنا ده بیله	اکمل اسم ابو القاسم ایله
شاه کونین و امام الحرمین	جد سبطین و نبی الثقلین

باشنه كيدى لعمرك تاجنى / آلدى ممنون علمك باجنى

اولدى بو قبهٔ پر صيت وصدا / حشره دك مبحث شرع غرا

مظهر حق ايكن اول صنع جليل / دخى نابوده ايدى جبرائيل

حق رسول ايكن اوسالار وفى / آب وكل ايديدى دخى جسم صفى

قدرت صنعن ايدرلر اثبات / پرده كوكدن بو سكون وحركات

حادثات فلكه اولسه نظر / قدم ذاتنى ايجاب ايلر

هيچ نقل اولمسه ده عقل سليم / حكم ايدر اوله بر اوستاد قديم

نيجه بيك سعى بليغ اتسه انام / كنه ذاتنه ايرشمز اوهام

لايق اولدركه همان سالك راه / دير لا نعبد الا اياه

ماحصل اول شه ملك ازلى / مالك سلطنت لم يزلى

عالم سر خفيات جهان / واقف جملهٔ ذرات نهان

كوس وحدت زدهٔ يكتايى / داور عالم بى همتايى

يعنى سلطان سراپردهٔ غيب / حاكم عادل وبى علت وعيب

كنج پنهان كبى تا اولدن / ذاتى فرديتله قائم ايكن

طاعت انس وملكدن يعنى / شان اعلاسى ايكن مستغنى

اقتضا ايتدى منزه ذاتى / سبب خلقت موجوداتى

ايتدى اولدن همان عشق ظهور / اولدى القصه هويدا بر نور

سودى اول نورى حبيبم ديدى حق / اولدى ديدارينه عاشق مطلق

اكه تسخير اولنوب ملك شهود / عز ودولتله كلوب بولدى وجود

طولدى آوازهٔ احمدله جهان / ايلدى عشق الهى غليان

نظر ايتدكجه اكا رب غفور / درلدى شرم وحيادن اول نور

دوكيلوب عالم ارواحه اودر / اولدى هر قطره سى بر پيغمبر

ینه بر دفعه آخرده خدا — باقدی افراط محبتله اکا

ایلدی عرق عرق آنی حجاب — کل برزاله یردوندی اوحباب

قطره سندن اناك استاد ازل — ایتدی بر کوهر شهوار اول

بر نظر قیلدی مهابتله اکا — اریبوب اولدی او کوهر دریا

ابر لطفی اولیجق دریا بار — موجلو ظاهر اولوب چقدی بخار

ایلدی صکره انك ایزد پاك — کفنی خاك و بخاردن افلاك

صولجانی قدرتله همین — کلدی میدانه بو کوی ایله زمین

اولدی چون کتم عدمدن موجود — جمله مخلوق بو کز بولدی وجود

ظاهر اولمغله مرآت شهود — امر اولوندی ملککلره سجود

چکدی پس صفحهٔ آیاته قضا — خامهٔ دست قدرله طغرا

امر کن دن بو عبید صوت و سخن — اول خدا سیله تکلمدن ایکن

ایلمش ذاتن اودمدن مرسل — کارفرمای ازل عز و جل

کلدین داخی عدمدن آدم — اکا دیرلردی نبی الاقدم

اوقومزکن او خلیلك خلقی — ایتدی ملزم علمای سلفی

اکا اسمی لقب اولمق محضا — اولدی وعندهمو دائم الاشیا

نیجه اسمی که کتبخانهٔ حق — اولدی تأليفى ايله مستغرق

اول ظهور ایتمك ایچون رب عباد — آدمك ایتدی وجودین ایجاد

جمله دن ویردی اکا استغنا — التفات و لقد کرمنا

قیلدی مسجود ملك اول حبیبی — نکتهٔ طینت آدم بیدی

بو قدر رتبه صنع اللهه — بو تقرب اول اولور در کاهه

بو قدر نعمتی منت ربك — احمدك شاننه تعظیم ایدی هب

ذاتنك قوت استعدادی — اولدی احیاسنه کونك بادی

كلدی اول فارس تیه لولاك   قویدی آتشكده فارسه خاك
سرنكون ایلدی سر لشكری هب   نابدید اولدی صنادید عرب
خرق عادات ایله اول معجزلر   لات و عزایی ایدوب زیر و زبر
ویردیلر مجلس كفره باده   شك و شركی قوبوب دنیاده
بولدی تنزیلی چون لطفی رسوخ   كتب منزله اولدی منسوخ
انجلای رخی یا فدقدن فتیل   سوندی قندیل نور و انجیل
ایندی انفاس مسیحا ایله او شاه   حكم توراتی یهودایی تباه
طافدی اول باور جمازه سوار   سرنه اشتر چرخك افسار
بوردی محمل مه كوكبه سی   طوتدی عالملری بانك جرسی
توغ دین ایندی صفا ایله خرام   ایردی عیوقه لوای اسلام
چرخه عكس اولدی او دم ماه كبی   لمعهٔ مشعلهٔ مطلبی

كوردی منشور دینی خیر البشرك   دفترك دوردی فلك شور و شرك

صلواتیله اولور غلغله لر
بام افلاكده شب تا بسحر

پایهٔ قدر كبی دولتینك   حد و پایانی وار می حشمتنك
چرخ انجمله اولوب هم پیوند   قائم اولدقجه بو نه طاق بلند
متصل حقله همراز اولسون   قرب وصلتله سرافراز اولسون
توغ شرعی ایرشوب افلاكه   همسر اولسون علم لولاكه
یعنی بالذات او خلاق انام   ایندی انواع تحیات و سلام
جمله اصحاب ذوی الاكرامه   جمله اول مجمع سعد انجامه
حشره دك اوله صلواتیله سلام   كه ذراینجه شهور و اعوام
بالخصوص اولده توفیقه رفیق   ظل حق حضرت صدیق عتیق

دخی اول محتشمان ازلی | عمر و حضرت عثمان و علی

هم ایکی نخل گل زادهٔ | ایکی پاکیزه نسب شهزادهٔ

دائما مظهر احسان اوله لر | زینت روضهٔ رضوان اوله لر

کندی لطفیله علیم و علام | ایلیوب بنجه دعویله سلام

ایتدی اول طائفه‌یی بالاجمال
غرقهٔ قلزم انوار جمال

افتتاح خلاصهٔ کلام ابتداء اوصاف حضرت سید الانام علیه افضل التحیة والسلام

سندن ای شاه سلاطین افکن | نعت لولاکه لیاقت وارکن

نیجه تعریف ایدیم اوصافک | نیجه شرح ایلیه‌یم الطافک

سنی حق آینهٔ ذات ایتدی | ذات یکتاسنه مرآت ایتدی

ابن مرآت حسنک تأویل | بو قدر فضلی ایله میکائیل

بوس لعلکله ایرر عرشه شرف | زیر رانکده براق و رفرف

انبیا عاجز ایکن مدحتکه | اولیا قاصر ایکن خدمتکه

بن نه خاکم که بساطکده مدام | ایلیم نطقه گلوب بسط کلام

مور مداح ایتدی سلیمانی بنم | شرح جرم مدحک آچیلماز دهنم

بنده اول مور قدر قوت یوق | حاصلی مدحکه طاقت یوق

بو غبار قدم آل عبا | موردن خورده دل الحق اما

سن سلیماندن ایسه اشفق سن | شبهه یوق مظهر لطف حق سن

عالم معرفتک اعلی سی سن | رسلک اکرمی سن ارحمی سن

شب معراجده وحدتسرا چون | بی جهت گوردک اول طلعت بیچون

باقمه نقصانمه اطلاق ایله | صلحا سلککه الحاق ایله

حلیه کی مشکل ایکن شرح و بیان | ایلدم آنی بقدر الامکان
متوکل اولوب اول سلطانه | باشلدم وصفکه کستاخانه

روی عن ابن ابی طالب رضی الله عنه وکرم الله وجهه
انه قال قال رسول الثقلین وامام الحرمین الشریفین محمد
صلی الله علیه وسلم من رای حلیتی من بعدی فکانما
رآنی فی الدنیا ومن راها تشوقا لما
حرم الله علیه النار ویامن من فتنة القبر

بو حدیثا چون بودر قول اهم | یعنی الله تعالی اعلم
نیجه پاکیزه سخندر نصکره | فخر عالم دیدی بنی نصکره
حلیه پاکمی کیم کورسه بنم | اوله کورمش کبی وجه حسنم
کوردکجه متشوق اولسه | حاصلی حسنه عاشق اولسه

آرزو ایتسه بو زمن کورمکه اول | قلبنه نشوه شوق ایتسه حلول
آتش دوزخ اولور اکا حرام | ایلیه اکرام ایله فردوسه خرام
فتنه قبردن اول مرد خدا | یوم میزانده دخی اوله رها
دخی حشر ایتمیه عریان آنی حق | اوله غفرانه حقک ملحق
آنی حرز ایلسه بر اهل سفر | ضرر ایرمز اکا دیر پیغمبر
بو روایات کثیر البرکات | بویله نقل اولندی علیه الثقات

خواص حلیه شاه رسالت

مشعل قافله اهل یقین | حضرت شیخ جهان صدر الدین
دیدی بو حلیه عالی جاهی | کیمکه یازوب نظر ایتسه کاهی
ایده حق جمله بلالردن امین | بر بلا اولسه اکر روی زمین
فجادن وسوسه خاتمه دن | آنی حفظ ایلیه ذو الفضل و المنن

اولدوغی خانه‌ده فقر و غم و بیم / اولمیه کرمیه شیطان رجیم

حج و اعتاق ثواب هر آن / آکا احسان ایده داد جهان

مبتلا اولمیه امراضه تنی / رخنه‌دار اولمیه برنج بدنی

قدر او رنجه دیار عدمه / اولمیه آکا مسلط ظلمه

شر دنیا و عذاب عقبا / آکا یا قلشمیه دیر اجمالا

حکایت

افتخار خلفای عباس / یعنی هارون او شه نکته‌شناس

کوس آوازهٔ عدل و دادی / باغ عدلن ایتمش ایدی بغدادی

بر سیه‌پوش فقیر ایردی آکا / دیدی بر تحفه کوردم که سکا

سلطنت تاجی دکر هر نظری / سلفک کورمدیلر بو کهری

پس

پس تواضعله اول استاد سخن / چیقروب کوشهٔ دستارندن

زردوز قصونده‌ی ایلینه بی باک / اندره یازلمش ایدی حلیهٔ پاک

نظر ایتدکجه آکا شاد اولدی / قید اندیشه‌دن آزاد اولدی

کویا مالک اولوب دنیایه / ایردی بر پایهٔ بی همتایه

شو قدر ایتدی عطا درویشه / کیم انی ایتمامش ایدی خلفا

بذل ایدوب کیسه‌لر ایله کهری / ویردی خروار ایله هم سیم و زری

آدقه مسندن چیقروب اول دانا / چوهر چادر غبن ویردی آکا

اول کیجه واقعه‌ده کوردی رسول / تا سراپرده‌سنه ایتدی نزول

دیدی بیلک لطفله کیم یا هارون / سنکا حلیهٔ مذکور اولدی ممنون

آکا تعظیم ایدوب اجلال ایتدک / سن سنی لایق اقبال ایتدک

او فقیر اولدی عطاک ایله غنی / بنی مسرور ایدن ایدی سنی

رب عزت بکا فرمان ایتدی — مژده‌لر ایلدی احسان ایتدی

دیدی کیم حلیه‌یی شاد اولسه کوردب — حرز جان ایلسه آنی کوتوروب

آخر الامر اولیجق روز قیام — جسمنه نار جحیم اوله حرام

اول کشی حکمیه بالجمله عذاب — نه بو دنیاده نه عقباده عقاب

لایق دولت دیدارم اوله — دخی شایسته انوارم اوله

ارتباط ایدی جوهرله عرض — قصه‌دن خصه در القصه غرض

سابقا ایتمز ایمش اهل خرد — حلیه‌یی پاک ایلدن سائلی رد

دخی انکله شفاعت طلبی — مقصد اکثر اولورمش سببی

بر مراد اولمغه بو التماس — مورث دولت ایمش رفعت ایمش

آکا اقبال ایدر اقبال اهلی — قالدن حاله کلور حال اهلی

معرفت قدرینی عرفان اکلر — حکمت نظمی لقمان اکلر

فهرست نامهٔ نامی نبی التهامی علیه افضل الصلوة والسلام

واصل اولنجه اصح خبره — ورده م اولدی کتب معتبره

هر روایت که ثقاتدن اولور — سلف ایتمش اولالر آنی قبول

اخذ و تسطیر ایدوب وابتدر اخراج — اوله تا علت عصیانه علاج

باعث مغفرت ورحمت اوله — سبب پایهٔ امنیت اوله

بو فنای جمله مخلوقه مطاع — ایلدن واسطهٔ استشفاع

اومرین ایدن بنی اهل جنان — یمن اوصاف نبی العدنان

همچنانومه برات اوله بنم — سیئاتم حسنات اوله بنم

دخی حشر ایلیه اول ذات غنی — سنی دنیاده نوازلرله بنی

تا که بو قلعه نه بار روده — ظل عدلکده اولم آسوده

اول حلیهٔ الشریفه کان رسول الله صلی الله
تعالی علیه وسلم ازهر اللون

اتفاق ایتدی بو معنیده امم   ازهر اللون ایدی فخر عالم
یوزینک خالص ایدی آغی قتی   رخلری صاف ایدی صافی صفتی
رنک رویی کل ایله بکیدلا ایدی   کل کبی قرمزیه مائل ایدی
قاپلمشدی یوزینی نور سرور   سون نور ایدی یا مطلع نور
مصحف حسن ایدی اول وجه جمیل   خط رخساره سی نص تنزیل
کون یوزندن او تانوب آب حیات   مسکن ایتدی ورای ظلمات
کوکرن اولمشدی او روی رنکین   شمع جمع حرم علیین
اکا ویرمشدی کمال زینت   کاتب چهره کشای فطرت
عرق آلوده اولیجق اول سلطان   کل پر ژاله یه بکزردی همان

هم

هم دیمشلردر اشراف الخلق   عارض پاکی عرقناک اولیجق
دانهٔ در کبی روینده دری   خوشنما ایلر ایدی اول کهری
شمع رخساره دونردی ماهه   ایکی قندیل ایدی عرش اللهه
عطر خوب ایله پر اولوردی مشام   بوی مشک ایدی یا خود عنبر خام
دولسه اول کل کلزار سرور   جوش ایدردی صانسن قلزم نور
نته کیم شعلهٔ شمع خاور   برق اوروردی رخ پاکندن اودر
اولوب انوار رخی ایکی علو   در و دیواره ضیا وردی پرتو
بر کل کبی اولوردی نیکو   درلدیکجه او عذار خوشبو
توردی توتر عرق کلبوین   نیجه اقمه سین آغزی صوین
دخی سیمای شریفنده آنک   بیلنوردی غضبی اول جانک
نور ایدی آینهٔ وجه نبی   ظاهر اولوردی رضاسی غضبی

كندى نفسى ايچون اول پاك نسب	ايتمدى كمسه يه عمرنده غضب
اولمادى هرگز او لعل ناياب	هيچ كمسه ايله جهانده شكراب

الادعج

اول كودر كوزلرى مخلوقاتك	مقتضاسى تجلياتك
آنى كوز نورى كبى سبز جمال	بى مثال ايتمشيدى بالاجمال
چشم حق بينى ايكن احسن ايدى	ايكى شهباز شكار افكن ايدى
نور بنوردى كوزى دخى آنك مكحول	حلقه سنده سيه چشم ايدى اول
شيوه غمزه لازم نازى	عالمك اولمشيدى ممتازى
گوشه چشمله ايتدكجه نگاه	مست اولوردى كردى سروش دركاه
خيز رويندن اچردى نظرى	نكته سر كلمح البصر ايدى
غرق خون ايتمشيدى نافه مثال	ختن آهولرين اول چشم غزال

كوز بيوكده آغى بياض ايدى قتى	قابل وصف دكلدى صفتى
هم سياهى دخى غايتده شديد	برايدى اكا قريب ايله بعيد
واسع و خوب و لطيف ايدى كوزى	نور محض ايدى سعادتلو يوزى
قوت باصره مصطفوى	كيجه كوندز كبى كوروردى قوى

اول ايكى ديده بى سرمه سياه
دائما اولمشيدى نظركاه اله

واذا التفت التفت معا

هم روايتده او طاوس جنان	اولسه برجانبه كاهى نگران
متوجه اولوب اعضا ايله	جسم پاكيله دونرلردى بيله
سرينه تابع ايدردى جسدى	بونى ترك ايتمش ايدى ابدى
دونوب اطرافنه قيلدقچه نظر	سجده ايلردى جمادات و شجر

نه یره دونسه اوقدر جالاک
حاصلی بیله دونردی افلاک

امنه بویله عمل سنت ایمش
بو حریرله انس بویله دیمش

دونجک بویله دونر اهل هنر
سنت احمدی اجرا ایلر

هب بو معنایی بیلور اهل قبول
حکمت آمیز ایدی اوضاع رسول

باشنی دوندرسه کیمک اکثر
واقعا آدمی بی حرمت ایدر

الانجل

هم جسیم ایدی رسول اکرم
یاره شوردر روح مجسم دیر ایسم

جسم زیباسنه ویرمشدی رواج
خلعت و تاج و قبای معراج

انبیا حلیه سلطان ایدی اول
اعظم القدر ایدی ذیشان ایدی اول

اکمل الخلق ایدی اول خوب خصال
ذو الجلال اتمش ایدی فیض جمال

اوله لی تخت نبوتده مقیم
جلوه گاهی انک عرش عظیم

صاحب حسن بها ایدی رسول
حاصلی عین وفا ایدی رسول

کیما شد بیلور انسان آنی
یارادلمشدی آنک اقرانی

یاره شوردی نته کیم حور جنان
سرو قدینه یاشلر هر آن

اکثرا غیدی لباسی او کلک
یوزی آغیدی کبی رسلک

دربکا ایدی اول دریادل
نوله کر اولسه بیاضه مائل

که ظهوره ایلکویدی اول کل آل
خلعت سرخله خورشید مثال

بونی تحقیق بیل اولدنشک سروش
اولدیلر حضر صفت سندس پوش

یعنی کیدی اینجه لطیف اطلسلر
کیدیلر دولت ایله پیغامبر

ابن عادیدی بو رای منیر
نهی اولنمزدن ازل لبس حریر

بو دینودلردی هم اول مهباده
زعفران ایله بویانمش خاره

کاهی اول تاج سر آل عبا … بوکا ایدرلردی قبایی فرضا

بو قدر قدر ایله اول ذات شریف … جامعی ایله ایدردی تشریف

که سیه جامه ایله شاه جهان … آب حیوان ایدی ظلمتده نهان

قره شاله کیرجک اینه وش … بولوده کیردی صانورلردی کنش

پچوب اول قنشاری یا محرابه … لطف ایله دیرلردی اصحابه

بن قولم قوللرک اسبابی بودر … هم عبودیتک آدابی بودر

بو تفاصیلی مبرهن مرقوم
ثابت اتمشدر احیای علوم

الاشکل

مست عشق اولمغین اول چشمی خمار … خمره مائل ایدی بر مقدار

سینه چاکیدی رسول هر آن … اول ایکی خونی کوزینه قربان

عین اعلاسنی کاه و بیکاه … غیره باقمزدی ایدی عین الله

ساکنان حرم کردونی … ایدی خونی کوزینک مفتونی

قرة العین خلیل ایدی او خوب … اکه میراث ایدی بو جذب قلوب

دین سنان نر ایدی دیرسک اول آل … دخی چشمنک ایدی جام وصال

دولت اولمشدی او کوزلردینه … عین اقبال ایدی حور العینه

خستهٔ عشق ایدی سرتاسر … قهرمانی کوزینک رستملر

باقسه اول علملردن سلطانی … روحلک آغزینه کلوردمش جانی

دل شکار اولسه نوله چشم رسولی … کحل مازاغ ایله مکحول ایدی اول

کورمشیدی رصد انکیز نظر … کوزلری کبی خدایی کوزلر

متصل اول ایکی چشم شهباز … ساحهٔ عرشه ایدردی پرواز

ماسوی اللهه نظر قلمادی هم … هیچ عیننده دکلدی عالم

اهدب الاشفار

عقبانك الجره او سیف صارم | یعنی فرزند معقب دیدیکم

تیر مژکانی سیاه ایدی آنك | تار کیسوسی کبی حورانك

قره کرپك دکل ای اهل اصول | سرمهٔ لیلهٔ معراج ایدی اول

ملك جان و دل عشاقه مکر | ناوك انداز ایدی اول کرپکلر

ایلمشدی آنك الحق صانع | تیغ مژکانی نصّ قاطع

ابن عمر آنی او سنه صمدی | حاصلی کرپکنه اصماز ایدی

دیدی اوصافن ایدن موی بمو | چشم شهبازین او زون کرپکلو

میل کحل ایتمسه ده بی تکلیف | اکحل العین ایدی اول ذات شریف

کحل قدرتله مکحل ایدی اول
هر خصوصیله مکمل ایدی اول

الابلج

دخی ما کلمه ابی هاله دیدی | ماه نو کبی آچق قشلو ایدی

تا بدیدار خدا ایله رسول | بر هلال اولدیغنه دال ایدی اول

ملکت حسنی و تیغ ابرو | سل سیفا ایلیوب آچمشدی قپو

خم ابروسنه اولمزدی مثال | قاندین بوکسه همای اقبال

قاشنك کوشهٔ پیچ و تابی | اولدی دین جامعنك محرابی

طاق ابروسی ایله اول ملکك | طاقی طاق ایدی چرخ فلکك

اول مبارکك قاشنك دسی عیان | حق رسولی ایدکن قیلدی بیان

ایکی ابرولرینك آرهسی هم | نور ایدی برق اوردی هر دم

صاف براق و ضیا کستر ایدی | بر نظرده کمشه بکزر ایدی

قاشلری آره سین ایتمشدی خدا | اوج افلاك شریعتنك سها

ازج

بویله نقل ایتدی حکیم بن حزام — خم ابروی رسول علیه السلام
پیوسته قاشی ایدی هلاله شریك — ماه نو کبی طویل و باریك
چکسه پرکار ازل کامثال — قاشی پرکارینه بکزردی هلال
سوره فتح ایدی اول جبهه ماه — مه ابروسی ایدی بسم الله
اول کوزل قاشلری محرابی انك — قبله کاهیدی بتون دنیانك
قیدنه صید قلوبك یر مکر — ایکی قوسیدی اول ابرولو
قاب قوسین نه ذکر ده همان — غرض اول قاشی کمان ایدی همان
طاقت ایتمش ایدی عرشك طاق — خم ابروی رسول آفاق
قاشلرین وصف ایدر اهل مقال — صرف ایدرسه نقد اینجه خیال
نیچه دقتلو اولنسه هر آن — موشکافان ایدرلردی بیان

تیغ توحید ایدی ابروی رسول — کوزینوردی ایکی سیف مسلول
حاصلی اینجه و طولانی ایدی — کویا رشته ریحانی ایدی

الافلج

مونس حجره خاص نبوی — انس اول کعبه دین راهروی
نظم ایدوب جوهر دندان آنك — دیدی اول پادشه یکتانك
دیشلری صاف ایدی هم سیرك ایدی — رشته داندردن یك ایدی
اینجه سی کوهرلرین اول بحر شرف — کف بحردی در غلطان صدف
سر صنع ایدی اول اسنان نظیف — بر نمونه ایدی اکا نظم شریف
اولالی چرخ زمرد بیدا — انبیا بحری اوده یکتا
لؤلؤ ترکبی بردانه ایدی — یعنی اوضاع ملوکانه ایدی
اکا اولمزدی محصل همسر — کان امکاندن اولان جوهرلر

شویله مطبوع ایدی اول درشك دُرر — کاکه میال ایدی بالطبع بشر

کویا اولدر دندان شریف — ایکی مصراع ایدی موزون و لطیف

لعلنه ویرمش ایدی حسن و جمال — دیشلری ایکی دیز و انجو مثال

شیرخور دیدی او مسجود ملك — فیض حکمتله تکلم ایدیجك

آنك اول دیشلری آینه کبی ظهور — ظاهر اولوردی همان شعله نور

شویله افراط ایله برق ایلر ایدی — مجلسی مطلع شرق ایلر ایدی

جنب کفتارده اولوردی عیان — قدر و قیمت شکن جوهریان

حرز حسن ایچره او اسنان کزین — سین سبحان ایدی کویا که همین

یعنی اولمشدی او در مکنون — عالمه باعث تفریح عیون

سلك جوهر کبی او لعقد لآل — شعله دار ایدی دیش اهل مقال

نطقه کلسه او سخندان سلیم — رشك ایدردی کلماتینه کلیم

لعل جانبخشی اولنجه کویا — ایدر نوردی لبنه آب بقا

مکر اولمشدی او لعل ممتاز

حقه لؤلؤ صندوقه راز

اذا تکلم یری کالنور یخرج من ثنایاه اذا ضاحکا افتر مثل سنا البرق

ام معبد ایتروب تحقیقه — دیدی هم عائشه صدیقه

کلسه اول ایکی جهانك کنشی — یعنی کیم انجم اوج قرشی

خنده ده دولتله اولسه عیان — دهندن او مبارك دندان

یلدز کبی درخشان ایلر ایدی — شعله و شعشعه بخش ایلر ایدی

نوریسوردی هم او دندان شریف — طولودر دانه تر کبی لطیف

نور ایله طوپطولو ایدی او دهن — شعله سی ایدی طولو کبی نوریزن

مكر اولمشدى او سيماى بسيم
صدف معرفته در يتيم

شب معراجده كيم ديدار
نخل اميدين ايدوب برخوردار

آنى هر وجهله شاد اتمشيدى
قيد تكليفدن آزاد كتمش ايدى

نوله بى قيد و تكلف هر آن
غنچه وش كلسه او ورد خندان

خنده سى ايدى تبسم او كلك
يعنى سلطان ملوك رسلك

ابن عباس دير اول خاص خدا
كلمكله ايلر ايدى استحيا

كلسه اول خسرو سياده سپاه
شوقدن دتر ايدى عرش الله

قنى شرمندن اودينك سنى
قهقها ايلمدى ديرلر ايدى

شويله محجوب ايدى اول سدره جناب
كيم ملك بقهقهه ايلردى حجاب

بر كون اول طوطى كلزار وصال
قهقها ايتمديلر كبك مثال

وفى صفة اخرى عن ابى هريرة وعن امه رضى الله عنهما اذا ضحك رسول الله يتلالا فى الجدر كمثل البرق

بو هريره صفت اخرده
دير بو معنايى دخى برپرده

فخر عالم كلنجه ديشلرينك
درجى مكشوف اولنجه جوهرينك

نور درخشانى چو مهر و مه نو
نونه ضالردى سراپا پرتو

لمعه ايلردى او نور باهر
شعله لر ظاهر اولوردى يرير

شويله شفاف ايدى اول جوهر صاف
انجلاسيله طولوردى اطراف

كلسه اعزاز ايله اول نسل ملك
نه فلك دير ايدى العزة لك

اولمسه ديشلرى مصباح ظلم
ظلمات ايچره قالوردى عالم

بولدى انكله شرف دين و دول
ضاءزده عشقه ديكلدى مشعل

كل خندانه دونوب آچسه دهان
فيض نور ايلر ايدى اول دندان

ظاهر اولوردی ضیای انوار	عکسی یواره دوشردی هربار

مدوّر الوجه

دیدی اول مظهر انوار جلی	اسد الله ولی یعنی علی
روی درخشانی دکرمیدی انک	نه کیم جرمی مه تابانک
ساغر عارض مه سیماسی	باده عشقک ایدی مجلاسی
عرض حسن اتسه او مخدوم جلیل	یوسفی اکمز ایدی اسرائیل
شویله پرنور ایدی اول وجه حسن	آکا باقلمز ایدی شوقندن
عالمی دولت ناکاه کبی	تابنالر ایلر ایدی ماه کبی
واضح اتمشدی او یوزدن فتاح	نیدکن آیة فیها مصباح
کعبهٔ وجهنه ایتدکجه نظر	سجده ایلرلر ایدی شمس و قمر
دیر عالمده او روی پرتاب	ایتدی آتشکده فرسی خراب

معجزات رخنک بالاجمال	ایدر مز نقلنی عقل فعال
آفتاب فلک دین ایدی اول	مردم چشم خدابین ایدی اول
شولقدر خوب ایدی اول وجه جمیل	عاشق حسن و جمال ایدی جلیل
باغ حسن ایچره اوردی رنکین	بر آچلمش کله بکزردی همین

الأقنى

مه جبین ایله او بینی شریف	خوب و هموار ایدی موزون و لطیف
حاجبینه قریب اولدیغی یر	بر سهل یوکسک ایدی بر جابر
کوردینوردی او نبی عربی	قوشودن مرتفع الانف کبی
آنی ایتمشدی خدای متعال	اول مهک اوج جمالنده هلال
هم او بینی قاشی مابینی ایله	کاف و ها شکلی ایدی عینی ایله
شولقدر خوب ایدی اول الف منیف	ایدرمز اهل معارف تعریف

صانکه وضع ایتمشدی بخت بلند | مهجۀ حسنه کومش بازو بند
تیغ ایدی عرشه اصلمش پاکمر | وجه پاکنده کی انف خوشتر
سدن دایر یلجك روح امین | کل کبی قوخوسن آلوردی همین
کویا انف حبیب رحمان | غنچۀ ورد سفید ایدی همان

دائم ایلردی او دولتلو مشام
قرب حق رائحه‌سن استشمام

فقالوا لیس بمطهم ولا بمکلثم صلی الله علیه وسلم

دیدی اول مفخر موجوداتك | یعنی پیغمبر فرخ ذاتك
وجه پاکندن اولا لحم لطیف | نه کثیر ایدی دیمشلر نه خفیف
هم دخی اول ایکی رخساره‌ تن | قتی چوق اتلو دکلدی دیرلر
حاصلی قول اصح بو که رسول | یعنی اول چشمۀ خورشید اصول

بعد ای کلولرك آغیدی تمامی | طلعتندن وار ایدی صفوت تام
نون کبی بقسنك او مه دا کمال | سو برك کبی کودینوردی سهل
نه طویل ایدی او طلعت نه قصیر | فصحا آکا اسیل الخد دیر
دهن و لعل کبی دولتله | اعتدال اوزره ایدی غایتله

کوثر لعلنه اتمشدی جلیل
سلسبیلی سر کوینده سبیل

فی حدیث ابی هاله یتلألأ کالقمر
فی لیلة البدر علیه السلام

هم دخی ابن ابو هاله دیدی | بدر رخساری قمر کبی ایدی
لیله بدرده اولیجق جرم قمر | نجه رخشان ایسه اول عارض تر
شویله تابان و درخشنده ایدی | مه انور کبی تابنده ایدی

دیدی کل رخلرینه ذی النوردین / تاب عشق اولمش ایدی زیوردین

یعنی ویرمشدی شراب وصلت / جام رخشادینه نورانیت

یوزینك ماشطهٔ صنع جلال / اغراغ ایتمشیدی آلنی آل

شعله‌سی شامل ایدی هر بابه / دوکره طعن ایلر ایدی مهتابه

عرض ایدردی شعبن شام وسحر / دخنه حضرت قران اکثر

لطفله ایلیجك رفع نقاب / جرم خورشیدی ایدردی حجاب

آفتاب رخ رخشان نبی / ماهتاب ایلر ایدی تیره شبی

واسع الجبین

یعنی اول جبههٔ خورشید اثر / نه کیم چشمهٔ مهر خاور

واسع و پاك وضیا کستر ایدی / فلك حسنه مه انور ایدی

آنك ایتمشدی جناب خالق / کرمندن یوزینی آق آلنی آچق

بی قرین ایدی هم اول پاك جبین / نه کیم آینهٔ شرع مبین

عالمه اولمش ایدی شعله فکن / پرتو نور رخ آلنندن

ایدنلی کون کبی القصه ظهور / زیور عرش برین اولدی او نور

جبهه‌سن قلمش ایدی رب انام / لوحهٔ کاخ سرای اسلام

مالك منصب وصل ایدی رسول / اکا توقیع همایون ایدی اول

نه عجب اولسه کر اول جبههٔ پاك / روشنابخش عیون افلاك

عرشدن ایتمکه برکره نظر / جان ویرردی اکا روحانیلر

نص تنزیل ملاحتن بیان / والضحی ایدی شریف البرهان

رجل الشعر

دخی مشکین صچی یا قول صریح / نه قوردجق نه طویل ایدی صحیح

لیلة زلف شب آساسی انك ‌ ‌ ‌ سرمه کونی ایدی اسرانك

اتفاق ایتدیلر اشراف عرب ‌ ‌ ‌ اکثر اول موی میانك صحبت

سمع پاکینه چو تار عنبر ‌ ‌ ‌ بعض برابر کوردینوردی اکثر

هم اول افلاکی جمالك ماهی ‌ ‌ ‌ کاکلن دورت بولوردی کاهی

ایکی جانبدن ایدوب ایکی بولك ‌ ‌ ‌ دوشر پاکینه براغوردی چوذنك

اولدو تا زلفدن اول اذن شریف ‌ ‌ ‌ کوربنوردی نه کوکسی لطیف

طوتدی اول کاکل مشك افشانی ‌ ‌ ‌ ربع مسکون ایله چار ارکانی

اولدی اول زلف خفی الاطراف ‌ ‌ ‌ نافه مسك بنی عبد مناف

کاکلی ایدی پریشان فلکی ‌ ‌ ‌ بری بیرینه دوشردی ملکی

هم او مجموع علوم عالم ‌ ‌ ‌ زبده زمره آل هاشم

کاه او کیسولر ایچره کوشین ‌ ‌ ‌ چقروب خلقك اکوردی هوشین

سمع پاکیله قیلوردی اصغا ‌ ‌ ‌ کوکدن جبرئیله ندا ایتسه خدا

طوغدی کون کبی اول ماه جمال ‌ ‌ ‌ بندۀ خلقه بکوش ایدی هلال

تار مار اولسه او زلف شبکون ‌ ‌ ‌ نیجه لیلالر اولوردی مجنون

کاهی اول طرۀ عنبر نسبی ‌ ‌ ‌ دوشردی قولاغی و ذره نبی

بوینینك نوری اولوردی هر آن ‌ ‌ ‌ تا دزلکی آراسندن لمعان

شعلۀ کردن صاف و پاکی ‌ ‌ ‌ پر ضیا ایلر ایدی افلاکی

کث اللحیه

اول خداوند خداوندانك ‌ ‌ ‌ یعنی اول ذات عظیم الشانك

ریش پاکنده اصولی چوغیدی ‌ ‌ ‌ قنی چوق تا دبیاضی یوغیدی

اول مبارك صقلندن بونی بیل ‌ ‌ ‌ الجق اغارمشیدی اون ییدی قیل

دخی اجماع ایله مردان آله ‌ ‌ ‌ دیمش اول لحیه مشکین و سیاه

نه قورخوته نه آزار ایدی قتی / اعتدال اوزره ایدی هر جهتی

خوب ایدی طوب زنخدانی آنک / ساعد صنع ایدی چوکانی آنک

ایدی اول چاه ذقن نیجه زمان / یوسفک باشنه مصری زندان

شب قدر ایدی اول دیش مقبول / یا مکر سورهٔ واللیل ایدی اول

حسننه ویرمش ایدی رونق و فر / لمعهٔ نور سیاه ایدی مکر

آز ایدی سبلت فرخنده لری / ملک رومانه نه کیم مشک تری

اوصفاذلو محاسن الحق / نور محض اولمش ایدی مستغرق

احسن الناس عنقا

بو محبتیله دیدی بونی خیر / اوله لر قرب هدایتده مقیم

کردن پاک رسول آفاق / غایتا عینی بغایت براق

مجلس حسننه دیدی اهل اصول / کوی یا مشربه نور ایدی اول

بوینی غایتده لطیف ایدی آنک / حسن العنق ایدی دنیانک

غالبا اولمش ایدی اوکردان کرنیز / شمع کافور سراپرده دین

آنی خلق ایتمش ایدی حق ممتاز / اعتدال اوزره نه کوته نه دراز

کردن پاکنه دیرلر شراح / هرکز ایتمزدی اثر شمس و ریاح

بویناغز آنک اصحاب اکثر / کموش ابریقده تشبیه ایلر

طوق کردانی ایدی حب خدا / عنق پاکنده دوا ایدی ردا

بو بینه المسه عشق اولخان / بوینی بغلو قوللی اولمزدی جهان

سواء البطن والصدر

پرده داران شبستان ادب / قرنی کوکسیله برابر دیدی هب

پاك بطنیله اوناز‌ك سینه — خوب وهموار ایدی بربرینه

جسم پاکیله لطافت آبی — نافیء دریای صفا کردابی

نور محض اولسه نوله جسم رسول — شعلهٔ شمع تجلا ایدی اول

ناف مشکین آدرلر هر آن — صحن جنتده غزالان جهان

دمبدم کشف اولیجق اول پهلو — عرشه واردی صدای هوهو

اعتدال بدنی اولسه عیان — مهر وماه ایتدی صنوبرلردی قران

صدر زیباسی ایله چون کلشن — شکم پرحکم پیغامبر

ماحصل بحر ایدی آینه وش — صاف وبیکسان ومصفا بی غش

که او شاه عنایت معتاد — یعنی اول باعث اصلاح عباد

صفحهٔ سینه‌سن ایتسه مفتوح — عالمی قیلر ایدی فتح وفتوح

عشقه اولمجه محل تشریف — نیجه اولمز کرك اول صدر شریف

واسع الصدر

اول بقیهٔ حرم مولانك — یعنی سر خالقه مقبولانك

سینه‌سی غایتله واسع ایدی — نور ساطع کبی هم لامع ایدی

وصف ایدنلر او فلك طاوسن — دیدیلر انلو ایدی پهلوسن

شوله کم داعیدر اول صدر کبیر — انی ضیا نوردی کوردن بدر منیر

دیدیلر آنی ایدنلر تصریح — آق کل کبی بیاض ایدی صحیح

فیض نور ایتسه نوله صدر رسول — مخزن نور هدایت ایدی اول

اولمسه سینه‌سی ینبوع حکم — لوحه یازمزدی بو احکامی قلم

وسعت صدرینه یتمزدی نواه — صفحه‌یی آنده بو قدر سر آله

نور وحدت بیلوب آیینه سنی — طوله رف سینه‌سی کنجینه شی

اوبکنور می اکر اولسه دلکش — سینهٔ مهوشنه قرص کنش

کوکسی موزون ایدی طاوس کبی
طایر قدسی ایدی منتسبی

عظیم المنکبین

اتفاق بودر در عرفانک | کیم سر دوش همایونی آنک
غیره نسبت بیوک ایدی دیرلر | جسم پاکینی کورن اهل نظر
اوموزنده وار ایدی مسئله بو | نافهٔ مشک کبی بر نیجه مو
مبتلا ایدی او مویه اکثر | نقد دوار ایسه کروبیلر
هپ بو معنایی بیلور پیر و جوان | یعنی یاغرنلو ایدی فخر جهان
ملککده دینه مدینه ایدی او تن | نوردن برج ایدی کویا او بدن
یاپالیسی آنک نور مثال | نره شیران نیستان جلال
یغرینی و ترقوه سی هم اتلو ایدی | برکوه صاحبی دولتلو ایدی

تن سیمینده لطافت وار ایدی | سکهٔ مهر نبوت وار ایدی
کنج علم ایدی او مخدوم ملک | لاجرم کنج ایسه مختوم کرک
اطلس چرخ ملاحتده مکر | او نکین اولمش ایدی زر و کهر
موضع خاتم ایسه ارقه سنک | صاغ یانینه قریب ایدی آنک
ظاهر اولسه اکر اول نقش نکین | عبرت آلوردی نکارنده چین
اکا ویرمشدی کمال رونق | حکمت اندوز و قل جاء الحق
دیدیلر آنی ایدنلر تعریف | بر سوله خال ایدی اول مهر شریف
کیم سیه دائره سنده مشکین | مویلر بیری بیریسینه یقین
شول خیل مژه کبی او مو | دیدیک طورو چون سن المشدی قو
تن پاکنده او خال ساده | عنبر خالص ایدی در باده
زیر دستی ایتمشیدی بار خدا | خاتم مهر سلیمانی اکا

اوغزال حرمه نافه صفت	خال مشکین ویرردی زینت
واقعا ختم نبیتینایدی اول	کلدی پس مهر نبوتله رسول

کوش شرعدن اوشاه سحری
کم کم اوتدی فلکک قبه لری

ضخم العظام

وصف ایدنلر او معالی نسبی	دیدیلر ایدی کمکلی نبی
استخوان بدن پاکی تمام	یعنی جسمنک اولان جمله عظام
هر بر ایدی و مردانه ایدی	صورت و سیرتی شاهانه ایدی
جسدی وصف ایدن نازک دل	جثه دار ایدی دیمش والحاصل
بیضه کونی او شهباز انام	قنادی الله المشدی تمام
مالک ملک وصال ایدی نبی	اول ایدی کوکبه سینک سببی

احتشام شرف ذاتندن	اوتنوردی فلک مرد افکن
قپوسن خیل ملک بکلر ایدی	جمله خدامی فرشته لر ایدی

عظمت شاننه ایتمزدی نزول
سایۀ عرش عظیم ایدی رسول

عبل العضدین الزراعین والاسافل

راویان خبر پیغامبر	بو معانی بی بیان ایلدیلر
جمله اعضای شریف نبوی	بیری بیرندن ایدی تند و قوی
یعنی ساعدلری بازولری ایله	دخی اویلقلری ساقیله بیله
خشک و بارک دکل طولی ایدی	خالقک مقبل مقبولی ایدی
اول سعادتلو مبارک اعضا	صنع یزدانیدی بی چون و چرا
حاصلی خوب ایدی هر عضوی آنک	جمله آیاتی کبی قرآنک

خوب ایدی بیری بیرندن بی شك / لوح دلدن ایدر کوز شهدی حك

شاعرندن بیلنوردی هرکاه / سر لا قوة الا بالله

صدف جسمی ایدی جوهر جان / جمله بردر یکتا ایدی صان

نوردن ایکی ستون ایدی همین / جسدن اول ایکی ران کزین

دخی اول ساق مبارك پایه / پای عرش ایدی اکا همسایه

کوکب بختنی ایتمشدی بلند / فلکی آندن ایدوب فائده مند

رحب الکفین والقدمین

فیض حکمتدن اولوب مستسعد / بویله تفصیل ایدر ابن خالد

الدری ایدی اول سلطانك / دخی ایاقلری الی آنك

واسع و پاك ایدی نازك مرغوب / بر کل کبی لطیف و محبوب

پایه دستی پایندن آنك / دست و پاسی بو غیدی بر جانك

جانه اولمشیدی الحاصل / ید بیضا سنه موسی قائل

تیغ انکشتله اول مونس حق / قمری ایدی سماده ایکی شق

غنچه سندن ایدی آنك شام و سحر / قبضه قوس قضا بیله قدر

دستی چوکانه طوبا ایدی همان / جمله کوسکوردی کون و مکان

ساق کوثر ایاغینی آنك / بوسه کاهی ایدی دیر رضوانك

یوزینی ایتمش ایدی پاینه فرش / بو قدر عزت و اجلال ایله عرش

لبه دریای لطافتدن همین / ماهی سیم ایدی اول پای کزین

اکا اولمشلر ایدی خاك قدم / خیل غلمان معتبر پرچم

نه فلك اوپمکه خاك قدمن / کوزندن طوقوز طولنوردی حرمن

نعل شبرنکن آنك ایتمکه بوس / یاقدی کوکلرده ثریا فانوس

زیر پا ایدی بساطندن خدا / روی پر خالنی غلمانك اکا

اولدی هر سنک شرکوی رسول — کودن چون حمایل مفتول

مرحبا ایلسه بر کمسیه کر — دولت و عزت ایله پیغامبر

بر ایکی کون آره دن ایسته مرور — بلکه هم بر نیجه ایام و شهور

طوبلوردی نه کیم ورد چمن — اول کشی رایحهٔ طیبه دن

نافهٔ مشک جنان ایدی او جان

بوی مشک اولماز افندی پنهان

سایل الاطراف

دیدی جانیله اولوب اکا طفیل — بو طفیل اول فضلا یه سرخیل

هر بر انکشت همایونی آنک — قلم صنعی ایله مولانک

دست زیباسی قضا قسمی ایدی — ید علیاسی ید قدرت ایدی

نخل فردوس ایدی بالاسی مکر — سیمدن شاخلر اول پرمقلر

خامه وش هر بری موزون و لطیف — میل مفتاح در لطف لطیف

باز مشدد قلم ربانی — خام انکشتنه آنک ثانی

ساعد بسمله شکلیدی همان — اکه نون و قلم اولمشدی بنان

دست عیسا یدیدی طولاسی — قرن انکشتنه آنک کاسی

ایتدی اول ابر کف دریا بار — کلشن دهره نثار انوار

اولدی اول سید بالاستحقاق — اکرم الخلق و کریم الاخلاق

خاتمیدی اوبی فاروقک — حل و عقدی دوکلی مخلوقک

بویله دیر صاحب احیای علوم — یا ننه وارسه اکر بر معصوم

لطفله اوخشاسه اول کان کرم — یعنی سلطان سلاطین امم

سائر اطفالک ایچنده او صبی — حاصل ایلردی متاع ادبی

قوخوسندن بیلنوردی فی الحال — ایمدی ال سورسه رسول متعال

نیجه کون کتمز ایدی رایحه سی
مشكك تركیبی اولوردی نفسی

انوار المجرد

جسم تابنده محبوب خدا
صاف ایدی مهر منور کبی تا

نور بكزردی تن بی موینی
نیجه مدح ایدهیم اول پهلوینی

گوییا قلزم انوار ایدی اول
صفحه جبهه دیدار ایدی اول

هم او محبوب مسلم اسلوب
بدنی آچه اولوردی دخی خوب

دم اوردیدی اگر آچلسه سخن
بنده پهلوسی آنك فاتحه دن

نوردن سرو ایدی اول سیم اندام
نوله دیرلرسه عمود اسلام

غل وغشدن دلی پاکیزه ایدی
مویدن نیته که عضو جسدی

صفحه صدر دینه ایردی که در
پر غبار اولسه اگر بحر ایله بر

یاری سیر ایتمك ایچون بی تكلیف
جمله چشم ایدی اول جسم لطیف

پاك ایدی مویدن اول نازك تن
نوردن بر جسد ایدی او بدن

بر مجلا گومش آیینه کبی
صاف و بی موی ایدی پهلو نبی

رقیق المسربه

دخی گوکسنده او آب ذخر ملك
او غزال حرمك نافه دك

خط چكلمشدی سینه قللردن
نقل ایدرلر بونی عاقللردن

لوح محفوظ ایدی اول صدر نكو
اكا گویا قلم اولمشدی او مو

صدر پاکنده دگل موی رسول
آیة الكرسی ایدی عرشده اول

دخی گوکسنده و قرننده آنك
قللی یوغیدی او نازك بدنك

دیدیلر وصف ایلین اول صافی دلی
یوغیدی صدرده غیری قللی

عضو پاکندن اولان سرتاسر	حاصلی بو غیدی هیچ مودن اثر
صحن صدرنده الف کبی او خط	مو ایله چکمش ایدی خامه نقط
تاره عنبر کبی اول موی سیاه	پراشور دینه که هاله ماه

تماسك البدن

دیدی اصحابیله ارباب حرم	لحمی اول جسم شریفك هر دم
تازه کل کبی طرا ایدی هب	بدن پاکی مصفا ایدی هب
مثلی اولمازدی او قاشی قوسك	کللرینی در سنه فلك فردوسك
عهد ایام جوانی کبی تا	تر و هم تازه ایدی اول اعضا
نه تنزل ایدوب اول سمین تن	نه ضرر کوردی متین اولمقدن
هیچ اوکورمدی بوکه مانندن کیاه	اوله پژمرده کل باغ آله
کندی افنای وجود ایتدی ولی	روحه صرف اولدی تن بی بدلی

مظهر حق محیط اولماز ایدی	اجل اسکندری وضع ایتدیکی سد
یعنی کثرتله کجه اوکلزار جمال	تازه لنمکده ایدی غنچه مثال

ضرب اللحم

جسمنك لحمی خفیف ایدی تمام	لحم و شحم اتیدکلری او همام
صفتی ای عاقل معقول شناس	آنی غایتده خفیف ایتمه قیاس
هم دخی اولسه شرع مبین	ایله ظن ایله کیم اوله سمین
نه ضعیف و نه قوی اتلو ایدی	معتدل بر اولور دولتلو ایدی
بوی خوبیله اولوردی خوشتر	نفحه مسك و زباد و عنبر
بدنی اولسه نمایان او شهك	یوردکی اویز ایدی مهر و مهك
لحم و شحمی دیدیلر اهل دون	بو برنده نه فزون ایدی نه دون

ایتمش اول قصر وجودین استاد　　عدل وداد ایله اساس وبنیاد

خلقی محبوب وكوزل خلقی خوب　　اسم ورسمی طرب افزای قلوب

اعتدال اوزره ایدی پاك تنی　　نوزن غرق ایدی سراپا بدنی

ربقة العنق

اورته بویلو ایدی اول سدره مقام　　اورته‌دن آنك ایله بولدی نظام

باغ فردوسده آنك بویی بیل　　اولدی بالاسنه طوبی مایل

دیكری سرو نهالینه بدل　　باغبان چمنستان ازل

كورمدی خازن صحن جنات　　بویله بر سرو ملایم حركات

كویا اول دستك پادشهی　　كلبن حسن ایدی یا سرو سهی

نخل كلبار قلوبه دفع ترح　　ایتدی عالملره ابقای فرح

سیر ایدن معجز قامتنی　　دیدی مدح ایلیوبن حضرتنی

كورمدك بویله كل ورویی كوزل　　تن كلبویی كوزل بویی كوزل

نه عجب اولسه وسط قد رسول　　امته واسطه حق ایدی اول

نته كیم نخل كل باغ جنان　　وسط القد ایدی اول سرو روان

لیس بالطویل البائن ولا القصیر المتردد

حضرت شارع خاص الخاصك　　یعنی اول درة اخلاصك

دكلیدی بویی هم اویله طویل　　قامتی موزون ایدی اول حضرتی بیل

دخی اول پادشه علامه　　صانمه كیم اوله قصیر القامه

معتدل قدینی ایتمشدی كریم　　مظهر خلق عظیم التعظیم

قامتی اولمش ایدی اسلامه　　لفظة الله كبی سرنامه

نخل بالاسی ایدی سدره قراد　　زیور روی زمین اولسه نه واد

جسم جان پرورین ایتمشدی کریم
علم آرای لوای جسم

ومع ذلك فلم يكن يماشيه احد ينسب الى الطول الا طاله عليه السلام

حاصلی وسط ایکن قد رسول
برطویل آدم ایله یوریسه اول

نه قدر قدی بلند اولسه اول ار
ینه بالاتر ایدی پیغامبر

انجم قدی رفیع ایدی تمام
دولت صرف ایدی اول سیم اندام

برکشی هر نقدر اولسه طویل
یانینه کلسه رسولک بی قیل

اول اوزون بویلو اول پاک کهر
یوکسک اولوردی آیه سی قدر

سرودن قدینه ایتدکجه نکاه
دوح قدسی دیر ایدی طال بقاه

امتیازینه او سرو اشجار
سرفرو ایلر ایدی طوبی وار

سدره سا ایدی او بالای بلند
اکا یتمزدی خیال اتسه کمند

قال ابو هريرة رضى الله تعالى عنه ما رايت احدا اسرع من رسول الله فى مشيه كانما الارض تطوى له

بو هریره دیدی اول فخر کرام
فتی سرعتله ایدرلردی خرام

کورمدم برکشی کیم اول پاک
یوریکده اوله آندن چالاک

عاشق ایتمشدی آنی ذوق حق
ضوکبی تیز رواولسه نه عجب

نه یر کسنه او ماه قرشی
پرچم حور ایدی جاروب کشی

یوله عزم ایلسه لر عزت ایله
سرعت ایلرلر ایدی غایتله

چرخ نه بواندیر دوندردی همان
اوخدیواند خرام اول جولان

قد طوباسنی عرض اتسه اومه
حور یلور دیرلر ایدی طوبی له

مزدبانه ویردی صلوات — قطب افلاکه سریع الحرکات

کلسه رفتاره قد محترمی

کویا عرضی دورردی قدمی

وفی صفة اخری اذا مشی تقلعا کانما ینحط من صبب

هم او سرمایهٔ فضل و شرفك — سلفا شرافنه خیر الخلفك

دیدیلر وصف شریفنده بونه — بو دیسه مائل اولوردی اوکنه

نیته کیم حیادن هر بار — اکیلوردی اوکنه بر مقدار

یعنی یوکسکدن ایندکیبی نزول — بو دیسه دائم اکیلوردی رسول

هر دم اولوردی او بالایه مثال — باد صبحیله اکلدکجه نهال

متفقدر بو روایته ثقات — متصل اوله اثر ذات و صفات

حضرت حقدن ایدوب استحیا — مه نو کیبی اولوردی دوتا

اکا مخصوص ایدی صدق و اخلاص — حسن خلق اولمشیدی عادت خاص

اولدی انکچون او ذات پاکك — یعنی اول زینت هفت افلاکك

نوحی سبحهٔ سکان فلك — یعنی اوراد سحرکاه ملك

نوله دائل اولسه اوقد مقبول

صفحهٔ حسنه الف لام ایدی اول

کان علیه السلام فی بعض ما وصفته بدا اجمل الناس من بعید واحلاه واحسنه من قریب

ام معبد دیدی اول خاص خدا — رضی الله تعالی عنها

غایة اعلا ایدی ناسك او شاه — نظر اولنسه ایراقدن هرکاه

هم یقیندن او ممتاز جهان — عکس آیینهٔ ذات ایدی همان

اهل حسنك ایکن اعلاسی ایدی — قتی شیرین و دلاراسی ایدی

ذات قدسیلرینی کعبه مثال / قبله اتمشدی مقیمان جلال

حاصلی روی عروس دهرك / نوردن خال ایدی اول کلچهره

جسم پاکیزه‌ی رسولك هردم / مظهر جوهر اسم اعظم

اولیجق مهر جمالی طالع / قرب و بعد اولمزایدی هیچ مانع

شوبله ذیشان ایدی اول قدری جلیل / افتخار ایلرایدی روح خلیل

بر وجودی که مراد ایله خدا / ظاهر اجمله‌دن اولور اعلا

وفی آخر وصفه له مرتی رآه بهیبة هاب وخالطه

معرفته احبه

دیدی داماد رسول حرمین / والد جمله سادات حسنین

برکذرکاهده آدم کاهی / اکثرین کوردی رسول اللهی

هیبت آوردی کنارندن آنك / کثرت حلم و وقارندن آنك

دخی برکسنه رسولیله مدام / ایلسه خلطه ایدوب بعض کلام

کلماتندن کی لذتا تبله اول / قولنی اولوردی قبول ایتسه رسول

جنب پاکنده جذبه ربانی ایله / قول ایدردی آنی عمرانی ایله

سوزه کلسه اودهانی عیب / کشف اولوردی سخن عالم غیب

التیام ایله اوکفتار لطیف / دائما ایلردی قلوبی تلطیف

جام لعلندن یازلمشدی مکرر / خط یاقوتی ایله کالکوثر

هردم ایلردی دهانن ایتسه کشاد / نیجه شیرینی ولبلر فرهاد

سخن پاکنك اولمشدی صریح / مژده لعل روانبخش مسیح

ایلیوب وصف شریفن انشا / دیدیلر جمله فحول علما

شیر ترکیبی صلابتلو ایدی / قتی هیبتلو مهابتلو ایدی

يقول ناعته لم ار قبله ولا بعده

وصف ایدنلر او فلک درگاهی	یعنی اطوار حبیب اللهی
اول آخر او وجودک بونی بیل	کورمدک مثلنی دیر الحاصل
اتفاقی بودر اصحابک هپ	او شهنشاه ملائک مشرب
صدف صنع الهینک عیان	در شهوار ایدی بر دانه همان
ایلمشدی آنی خلاق ازل	حسن اخلاق ایله بی مثل و بدل
شب معراجده اولدی اول ماه	شب چراغ حرم بزم اله
وجهی نورندن ایدی مالامال	ناسیه پرده درگاه جلال
خاصه کان حرمی مولانک	او نور لردی جنابندن آنک
نوری اولمشدی او شمعک هر بار	جرم خورشید کبی شعشعه دار
کان فطرتده او ذات یکتا	جوهر فرد ایدی دیرلر محضا

قال علیه السلام انا اشبه الناس بآدم علیه السلام
وکان ابی ابراهیم علیه السلام اشبه الناس خلقا وخلقا

بویله فرمان ایدر اول صاحب جاه	یعنی اول پادشه عرش پناه
واضع قاعدهٔ شرع نفیس	مفخر شیث وانوش وادریس
زیور کنگرهٔ قصر جمال	شمع ایوان سرای متعال
مجلس آرای فضای لاهوت	کاشف رمزهای دیار ملکوت
طایر طارم نه توی سما	عارف مسئلهٔ ما اوحی
گوهر خاتم دست قدرت	پرتو نور جناب عزت
فخر اجدادم اولان آدمه بن	اشبهم جملهٔ اولادندن
هم دیدی لطفله اول طبع سلیم	انبیادن پدرم ابراهیم
بکا ناسک قمو بک بکزر دیدی	کهرم اول صدفک گوهر یدی

یعنی کیم خلقاً وخلقاً تقدیر — ذاته ایتمش ایدی آنی نظیر

اولدی القصه اوزن بنیادم — باعث دولت مادرزادم

حمد لله که ایدوب فتح کلام — سوزی ایتدم بو حدیثیله تمام

مناجات وخاتمهٔ کتاب

ای شفاساز بلای آفات — ملجاء جملهٔ عصات عرصات

خاك درگاهك آدرلری شك — ماهدن ماهیه دك ملك وملك

سایهٔ پرکلاهندر ملوك — اولدیلر هر بری عبد مملوك

مدحتکدر سنك ای قلزم نور — نقد ایتدم ایسه جرم وقصور

عفو ایدوب قلبمی احیا ایله — بزه لطفیله تجلی ایله

قابل شرح دگل نقصانم — قالمه اکسکلکومه سلطانم

بزده یوق مدحتکه نطقه مجال — وصفك الله بیلور بالاجمال

حاصلی ای شه اقلیم وفا — سکا جانمده فدا بندهٔ فنا

وصفکك اولمیجق پایانی — عجزه حاجتی قالور خاقانی

کمسه مقصود الهی بیدکون — مدح ونعت ایتمز اوو الاکهر

غرضم بوکه آنك عزتنه — حلیه سن نظم ایدننك زلتنه

بقمیوب تیزجه‌لر تیر کبی — چکمیوب نامنی شمشیر کبی

بو جریده‌مده خطا اولسه اگر — قلم عفو عطالر چکه‌لر

گفت وگوذن بودر الحق مطلوب — بر دعا ایلیه‌لر اهل قلوب

اولمدین بیك مدعا تاریخی تمام — بو رساله‌مدن تمام اولدی کلام

هذا کتاب حلیهٔ چهار یار کزین
رضی الله تعالی علیهم اجمعین

منت الله که بر وجه کمال — آدمه قیلدی عطا حسن و جمال

شکل زیباسنی بیمثل و نظیر — ایلدی لوح وجوده تحریر

قلم صنع بدیع الاثری — چکدی چون نقش وجود بشری

ویردی پیرایه بیقدرت ایله — ایتدی تزیینن آنی حکمت ایله

خلق ایدوب احسن تقویم اوزره — یازدی عنوانینی تعظیم اوزره

ایلیوب عزت و شان اعلی — دیدی حقنده لقد کرمنا

آدمه ویردی عجب فر و بهی — خلق الله علی صورته

کلدی بو صورتله چون آدم — ایتدیلر سجده ملائکا ولدم

هم ایدوب لایق دولت بالذات — وجهنی وجهنه قیلدی مرآت

حبذا قدرت حق جل جلاله — حبذا صنع خدای متعال

در نعت نبی علیه السلام

پر اشور بولسه بو نظم غرا — نعت پیغمبر ایله فر و بها

حلیه پیرای جمال معنی — صورت آرای کمال معنی

جوهر آیینهٔ حسن ازل — پرتو نور خدا عز و جل

زینت افزای سرای امکان — رونق افروز رواق دل و جان

سرو بی سایهٔ بستان وجود — نقش پیرایهٔ ایوان وجود

احمد مرسل و محبوب خدا — که اولدی بی بدل و بی همتا

بو عبیدی کاملا حسن عدیل — انا املح بو سوزی اولدی دلیل

کندو حسننی ایدوبن کا نصیب — ایلدی چو آنی کندویه حبیب

صفتی اولدی صفای دل وجان	حلیه سی حرز بقای ایمان
لوح اوصافنه تا روز قیام	اوله پیرایه تحیات وسلام

در مقدمهٔ چهار یار کزین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین

بوندن اقدم قلم خاقانی	صورت معنی یه ویرمش جانی
اولمش اول شاعر پاکیزه ادا	ناظم حلیهٔ محبوب خدا
اولمش اول دولته استعدادی	حلیه نظمنه اکلمش آدی
اثر معجزهٔ مدح رسول	ایلمش آنی مسلم مقبول
رسم انصافی ایدنلر اجرا	اولمسه اکا مقلد اولی
لیك بن غبطه ایدوب بو اثره	شوق آرتردی کتوردم نظره
شکر ومنت که بکا بو یوزدن	فیض جود ایلدی ذو الفضل ومنن
چار یارك صفت هر ثانی	باك بیك حلیه سنی صورتنی

جمع ایدوب برین ترتیب ایتدم	لفظ ومعنا ایله ترکیب ایتدم
نظم ایدوب آنی بقدر الامکان	ایلدم حلیه لرین شرح وبیان

صفت حلیهٔ صدیق عتیق کان ابو بکر رضی الله عنه رجلا طویلا نحیفا خفیف اللحم ابیض خفیف العارضین معروق الوجه ناتی الجبهة غائر العینین عاری الاشاجع یخضب بالحناء والکتم لا یستمسك نطاقه عن حقوقه

نقل ایله بویله اولندی تحقیق	حلیهٔ حضرت صدیق عتیق
حلیه سن وصف ایدن ارباب سخن	باشلمش قامت موزونندن
یعنی ایتمشدی آنك صنع خدا	قامت سدره خرامن بالا
سرو ایدی کلشن صدقه اول قد	کر طویل اولسه دکل مستبعد

مسجد دینه ایدن آنی امام   قامتن ایتدی ستون اسلام

تنی اولمشدی او غایتله نحیف   اویله ظن ایلمه کیم اوله ضعیف

او نحافتله او بالا قامت   براشق مرد ایدی صاحب قوت

آز ایدی لحم لطیف بدنی   اعتدالی او وزره ایدی شحم تنی

وجهنک اولمشدی لونی سبید   رشک ایدردی اکا نور خورشید

هم دخی اولمشیدی بی تخفیف   ریشنک جانب بالاسی خفیف

دیدیلر وصف جبیننده کبار   مشرق صبح هدایت انوار

صنع استاد بدیع الحکمت   آنی ایتمشدی محدب هیأت

کورسک اول جبهه پرنوری اکر   ظن ایدردک که اوله جرم قمر

نوریله طولسه نوله میدانی   خوی خورشید ایدی اول پیشانی

کاسه چشمی عمیق اولمشیدی   نوریله باصره سی طولمشیدی

صورت عیبدن اول چشم کزین   مردمین ایتمشیدی دورنشین

اول ایکی عین کرامت بصری   حلقه ایلردی کرمله نظری

وصف انکشتنی یازدقده قلم   بویله حل ایلدی بو عقده یی هم

هر بنانی قلم قدرت ایدی   اول مفاصل کره حکمت ایدی

زینت حلیه ایدی دهردم   لحیه پاکنی حنا وکتم

صبح صادق کبی اول ریش سفید   شفق سرخله اولوردی بدید

دخی اول مرد کرامت پیوند   ایلمزدی کمرین محکم بند

موی ضعف بدنیله او میان   اکا اولوردی کمر بار کران

صفت حلیهٔ ربانی عمر کان عمر رضی الله عنه
شدید الادمة وعلیه اکثرون وقیل انه کان
امهق کان طویلا جسیما اصلع شدید الصلع خفیف

العارضين شديد الحمرة والعينين كان كث اللحية اعسر وايسر شاربها كثير الشعر في اطرافها ممتة رضي الله عنه

وصفایدن حلیهٔ پاك عمری — ویردی صحتله بو بوزدن خبری

که اوله غایتله کندم کون — حبذا صنع خدای بیچون

اختلاف ایلدیلر بوندن کبار — اکثری ویردی بو قوله اوزره قرار

هم دینلمش که او وجه روشن — اوله رونق شکن لون لبن

رنك رخسار بهار افروزی — دینلمشدی گل نوروزی

آنی ایتمشدی خداوند جلیل — سدره قدینی موزون وطویل

علم دین مبین ایدی اوقد — ظلی اولسه نوله ممدود ابد

ایدی اول مصلحت دینده مقام — سرفراز اولدی لوای اسلام

هم بو قامتله جسامتلو ایدی — بال وبال اهلی صلابتلو ایدی

بو مهابتله کورنسه هربار — اندن ابلیس اوزره ایلردی فرار

بو محقق خبره ایتمه کمان — که قچر ظل عمردن شیطان

نقشنه دقت ایدن بویله دیدی — مویدن بیش سری ساده ایدی

ایکی یانندن قنی آز ایدی قیل — هر بری ایلر ایدی مسکی خجیل

ایکی عارضلری اولمشدی خفیف — بویله موصوفدر اول ذات شریف

عارضی آب رخ عزت ایدی — لون صافیده ابن جنت ایدی

دخی ایتمشدی دو چشم قدرت — ایکی یاقوت شدید الحمرت

ایلمش ساقی صهبای قدر — ایکی چشمین ایکی لعلین ساغر

نوله سرخ اولدی ایسه چشم مدام — منت ایدی جام محبتله مدام

نوله سرخ اولسه او چشم گلگون — خوف حقدن دائم اولوردی پرخون

اول محاسن که اکا زینت ایدی	دسته یاسمن بهجت ایدی
بکزمزاکا دیباجین جهان	دینلو وشه نوله ریحان جنان
ایلمشدی ایکی دستن یزدان	صنع حکمتله علمده یکسان
راست کردار ایدی اول خوب اطوار	برایدی اکا یمینیله یسار
هم دیدی شادیناك وصافی	هم تر مایل ایدی اطرافی

صفت حلیهٔ عثمان پاك کان عثمان رضی الله عنه
ربعه حسن الوجه رقیق البشرة کبیر
اللحیة اسمر اللون کثیر الشعر ضخم الکرادیس
بعید ما بین المنکبین ویشد اسنانه بالذهب
بوجنته نکتات جدری شعره قفا ذراعیه مشرب
الانف من اجمل الناس له جمته اسفل من شحمته

اذنیه

حلیهٔ پاك لطیف عثمان	اولدی بو وجهله تحقیق و بیان
وسط القامه ایدی اول دانا	خیر محض اولسه نوله سرتاپا
اعتدال او زن ایدی اول قامت	روضهٔ دینه ویرردی زینت
هم دیمشلر او کزین بشره	حسن الوجه رقیق البشره
کل رخساری تر و خرم ایدی	عرق شرم و حیا شبنم ایدی
کرچه کم اول کل کلزار حیا	خنده ایتمزدی ادبدن اما
برکولو یوزلو کوزل سرور ایدی	حسنی دنیایی مسخر ایلر ایدی
هم اولوب لحیه سنك موی کثیر	اکا آشفته ایدی مشك عبیر
ایلسه ریشنه حنایی خضاب	چمن حسنی ویروردی شاداب
اسمر اللون ایدی اول وجه حسن	جمله الواندن اودر مستحسن

دائما اولمشدی او وجه پرنور / برقع شرم وحیاده مستور

ادبندن نظر ایتدکجه اکا / قدسیان ایلر ایدی استحیا

طور آدابنه ویرمشدی قرار / حلمنه دبور ایدی فر و قرار

کرچه غایت چوغیدی موی تنی / نور ایدی ظلمت ایچنده بدنی

قوت صنع خداوند قدیر / هر سر عظمنی ایتمشدی عظیم

دخی اولمشدی بتقدیر مجید / ایکی دوشانده سی ما بینی بعید

بند اسنانی ایدی شته ذهب / اکا مخصوص ایدی بو طور عجب

جمله ضعفا وزده اولان دیشلرینی / یعنی اول کان حکم کوهرینی

ایلیوب رشته زرله بسته / بویله نطق ایلر ایدی پیوسته

جمله دنیانی یری حاصلی بو / تار زرینه دیزلمش لولو

کوربنوردی اکا انسک نظری / وجناتنده نشان جدری

جابجا باغ رخندن بو اثر / حسننه ویرمشدی زینت وفر

موی بازوسن ایدردی مستور / وصفی بو ردشمه اولنمش مسطور

تار کیسوسی ایروب کوشنه تا / سنبل اولمشدی کل وزره کویا

صفت حلیهٔ اعلای علی کان علی رضی الله عنه آدم شدید الادمة اقرب الی القصر من الطویل کثیر الشعر واللحیة عریض واصفر اصلع حسن الوجه عظیم البطن مایل الی السمن ادعج العینین عظیمها عریض ما بین المنکبین لا یبین عضده من ساعده شثن الکفین عظیم الکرادیس کان عنقه ابریق فضة لیس فی راسه شعر الا فی خلفه وکان اذا مشی تکفا

لوح آیینهٔ وجه ازلی / محرم راز نبی یعنی علی

بو صفتله اولنمش تصویر — ایدین شکلنی نقل و تحریر

آنی آنلاتمشدی حکیم بیچون — لون پاکیزه سنی اسمر گون

وجه پاکن گوروب ارباب نظر — کرم الله تعالی دیدیلر

دقت اولنسه گورینوردی نظر — قامتی طولدن اقرب قصره

که نه کوتاه ایدی اول قدنه دراز — معتدل قامت ایدی اول ممتاز

لحیه سی شرحن ایدن اهل هنر — دیدی وصفنده عریض و اصفر

گرچه حنا ایله اول مرد گزین — بنچه دم ریشنی ایتدی تزیین

ترک ایدوب صکره بو معتادی ولی — چکدی تزیین محاسندن الی

موینه بوغیری باشنده نشان — خلف دانسنده ایدی شعری همان

حسن الوجه ایدی اول ماه جمال — خوبلق بولمشیدی آنده کمال

نوله اولسه شکمی پر حکمت — وار ایدی دامن سننده وسعت

اول

اول مبارک شکمی پر انوار — سینه مایل ایدی بر مقدار

چشم شیرانه سی هیبتلو ایدی — قیه باقشلو مهابتلو ایدی

ادعج العینین ایدی اول ذات کریم — چشمنک اولمشیدی جرمی عظیم

یعنی کم آغی بیاض ایدی قتی — هم سیاهنده ده بیل بو صفتی

یعنی باغرنلو ایدی اول سرور — سینه سی اولمش ایدی پهناور

هم اولوب ساعد و بازوسی حسن — فرق اولنمازدی بری بیرندن

دخی کتفینی ملحم تر ایدی — هر بری بریوبر گوهر ایدی

استخوان بدن شیر خدا — اکبر و اعظم ایدی سر تا پا

هیبتن گورسه اگر رستم و سام — خوفدن اولمه او گوردی سرسام

گردنی سیم صفت صافی ایدی — کمش ابریقدن بالکی دیدی

شمع کافوری ایدی اول گردن — جامع دینی ایدردی روشن

هم او لوردی او سرافراز جهان	او كونه میل ایدرلر بوله روان
هردم ایكردی تواضعله قیام	متكبر كبی ایمزدی خرام
دائم اول نخل كلستان صفات	انبیا اوزره ایدردی حركات
ایلیوب وصفنی درویشانه	میل دوشمزدی دل شاهانه
صورتندن واریدی نور خدا	نوله میل ایسه اكا بای وكدا

خاتمه

جمله اصحاب رسول اللهك	او شهنشاه فلك دركاهك
اولدیلر چرخ هدایه انجم	رضی الله تعالی عنهم
ایتدیلر امتی حقه ارشاد	بولدیلر بو شرفه استعداد
هر بری پیشرو مسلك دین	هر بری بدرقۀ راه یقین
هر بری پیرو سلطان رسل	هر بری امته هادی سبل

اول سعادتلولرك حرمتنه	جاهنه رتبه سنه عزتنه
ایلیوب لطف وعنایت مولی	ایده جودی یه هدایت مولی
اكا شایسته ایدوب غفرانی	جمله عفو اولنه عصیانی
اوله دنیاده اكا كار صواب	مدح پیغمبر وآل واصحاب

قلم ناظم پاكیزه كلام

ویردی پایان الیلن بو نظمه نظام

تمت

م





حلیهٔ انبیای عظام

علیهم السلام لملا الشعر نشاطی افندی یکلاددنوی
علیه الرحمه گوهر رشته پاک توحید

منت الله که باصد اجلال　　اولدی آدم علم افروز جمال

ایلیوب لطفله ایثار کرم　　جمله دن اولدی مکرم آدم

رش ایدوب نورنی باحکمت تام　　بولدی اول نور ایله آدم اکرام

وجه پاکندن اولوب تاب انداز　　اولدی مسجود ملک بااعزاز

اولدی اول نور ایله آدم بی ریب　　محرم راز که غیب الغیب

شرف رتبه سنه اولدی گواه　　نص پاک ولقد کرمنا

انبیا ایله ویروب دهره نظام　　قلدیلر دعوت حقده اقدام

ایلیوب هر بری بر ذل مقدور　　اولدیلر داعی درگاه غفور

بولدی سلطان رسالتده کمال　　حبذا دعوت حق جل جلال

نعت پیغمبر پاکیزه شیم

فخر عالم شرف نوع بشر　　باعث هستی اشیا یکسر

اولین موج بحار قدرت　　آخرین گوهر کان حکمت

متبحر بعلوم ازلی　　متکلم بکلم یزلی

نامی با نام الهی همسر　　قدری چون عرش معلا برتر

جان و دل واله بی سامانی　　مهر و مه شوقله سرگردانی

شمع رخسارینه پروانه ملک　　دهکذا رنگنه برافتاده فلک

اشیا قبله اولوب افتاده　　نیجه دمده که طوردر آماده

سرفرو کرده درخت طوبا　　خاکپاینه سوروب روینی تا

سبب همت تحریر کتاب

نیجه دملودی که پادشاه درون | جان ودل اولمشیدی غرق خون

که زهی بخت که خاقانی دوران | اولدی حلیه سعادت مرقوم

ندر اول طرز ایله اول حسن ادا | که اوقندقجه ویردی جانه صفا

حبذا موهبه ربانی | کاولمش اول نفسه ارزانی

مرحبا همت پاك جوهری | سر بسر کشور روملك فخری

جاریار اوده چون خاقانی | بولدی وصفیله علو شانی

کوریجك دشکله اولدم دلجانی | یریدی دیلکه اولو دشمن هلاك

که کیجوب عمر سفاهتله تمام | قالدم آلوده عصیانیله ناکام

ویرمدی خیف بفیض همت | بویله بر پاکه اثرله شهرت

بوتا سفله کرزکن دلخون | قوپدی بر داعیه شوق نمون

ایلیوب

ایلیوب کندمه توجیه خطاب | دیدم ای غصه ایله خانه خراب

ذکر بالخیر ایسه مقصود اکر | انبیا حلیه سنه ایله نظر

وصف ایدوب ایله چو دیکتا | هر بیری زیور سلك معنا

الله فی الحال اولوب نوك قلم | کتدی خاطرده اولن کرچه الم

شوقله خامه یمعنی پرواز | قلدی بو طرز ایله نظمه آغاز

حلیه پاك نمای آدم

آدمك وصفین ایدنلر تحقیق | قلمیلر سوزده بو رسمه تدقیق

اولا قامتنه بالاجماع | دیدیلر وار ایدی هشتاد ذراع

اولسه اول قامت دلجویه سزا | سرفرو کرده نهال طوبا

لونی پاکنده ایدوب دقت تام | اختلاف ایتدی کبار اسلام

دیدیلر بعضیلر چون کل تر | سرخ لونی ایدی لطافت منظر

بعضیلر دیدی جناب بیچون | آنی خلق ایتمشدی کندم کون

حلیه سن ضبط ایدن ارباب قلم | دیدیلر وار ایدی کیسولری هم

چشم آهو وشی شاهانه ایدی | هر کورن شوقله دیوانه ایدی

بو عیدی دامن حسنده غبار | یعنی بی خط ایدی اول ماه عذار

حسنله ایلدی آنی ممتاز | کردن پاکنی ایتمشدی دراز

هم دخی ویرمشدی صنع خدا | مو ایله سینه سنه زیب صفا

صدر پرمونه شایسته اکر | چمن باغ لطافت دیسه لر

طرح ایدوب لوح حسابا وزره دقم
دیدیلر بیك ییل اوله عمرنی هم

حلیهٔ پاك جناب ادریس

وصفا ادریس ده ارباب هنر | قلدی بو وسیله اثبات کهر

که اولوب زیب ده کلشن راز | کلبن قامتی اولمشدی دراز

ایلین کوشنی با بخت سفید | کلشن وجهی ایکی ورد سفید

ایلیش بربنی باحکمت راز | کوشمالی مجتبا ایله دراز

هم دخی صنع خداوندی جلیل | لحیه پاکنی ایتمشدی طویل

سینه سی واسع ایدی غایتله | کنج پر کوهر ایدی حکمتله

سیخی کرچه بلند ایدی مدام | زمره ایدی لیك بصدد فق تمام

دخی تاریخ شناسان قدیم | اولدیلر جمله بو قوله تسلیم

ابتدا خط ایدن وضع قلم | اوله اول ذات شریف اکرم

حلیهٔ فیض ده نوح نجی

ایلین حلیهٔ نوحی تقریر | قلدیلر جمله بو قولی تحریر

وجهنا نوحنی خلاق مجید | سیم خالص کبی ایتمشدی سفید

ایلدن کلشن حسنین تزیین — نرکس چشمنی ایتمش خونین

هم دخی صنع حکیم بی چون — راستن ایتمشدی بزرک و موزون

ایلدن قدیله ذاتن ممتاز — لحیهٔ پاکنی ایتمشدی دراز

دخی ایتمشدی خداوند مجید — صاحب محکمهٔ شرع جدید

عمرنی ثبت ایدن ارباب کلام — دیدیلر صد و پنجاه تمام

بر زبان همه ارباب ملل — عمر نوح اولسه نوله ضرب مثل

حلیهٔ شوقده ابراهیم

کل کلای کلک بلاغت عنوان — نکتهٔ پرواز معانی و بیان

وصفنه باشله خلیل اللهک — او شهنشاه فلک درکاهک

ایلیوب حلیهٔ پاکن تقریر — ایله بو وجهله بر بر تحریر

لون وجهندن ایدن بسط کلام — دیدی غایتله سفید ایدی تمام

سمن اندام ایدی اول سیمبر — نور غرق اولمشیدی سرتاسر

دخی اولمشدی کشاده جبهه — جرمی بکزردی همان قرص مهه

صبح صادق کبی بازبور تام — لحیهٔ پاکی اغرمشدی تمام

وجه پرنوردینه همچون خورشید — شعشعه اولمشیدی دیش سفید

هم کوزلری یوزلو ایدی خوش منظر — دائم شکفته ایدی چون کل تر

اوزنه هم دخی مائلدی یوزی — نرکس باغ لطافتدی کوزی

حالت افزا ایدی چشمی و قدر — باقمغه طوغرز ایدی اکه نظر

دخی اولمشدی او یکتای انام — صاحب شرع نشر احکام

بر حدیثنده دیدی پیغمبر — معنی صورت کل خیر بشر

حبذا پاک که بکزردی همان

حبذا صنع خداوند جهان

حلیهٔ جدّ نبی اسماعیل

ایلین وصف سماعیلی بیان | قلدی بو وجهله تذهیب زبان
مطلع مهر جهانتاب صفا | جدّ پاکیزهٔ محبوب خدا
پرورش‌یافتهٔ نور کمال | علم افراختهٔ برج جمال
لون پرتاب رخ صنع خدا | ایلمش رشک گل سرخ نما
وجهی نورانیدی غایتله | پرتو انداز ایدی صد بهجتله
حسن سیماسنه طوبی مژده نظر | حاصلی رخ‌نما ایدی سرتاسر
دیدیلر قدینه والا نظران | سرو بالای چمنزار جنان
ایلیوب سر بزمین تا پایی | قلدی خجلت‌زده طوبای قد او
ایلین قامتنی سدره نما | ایلمش سینه‌سنی لوح صفا
دخی اولمشدی بانواع کرم | صاحب شرع او ذات اکرم

هم بالهام خداوند اجل | عربی سویلین اولدر اول
قلدی اول مظهر اسرار ودود | ره تسلیمده ایثار وجود
عمر پاکن خرد سال شمار | یوز اوتوز اولمشنه ویردی قرار

حلیهٔ شوق فزای اسحاق

وصف اسحاقده ارباب قلم | قلدیلر جمله بو رسم اوزره رقم
اوّلا رخسارینك با تحقیق | دیدیلر جلدینه غایتله رقیق
هم نگارنده سیمای بشر | حسنله قلمشدی خوش منظر
خوش نما ایدی بفرط خوبی | بهجت افزا ایدی با محبوبی
جسم پرتابنی خلّاق مجید | تابش حسنله ایتمشدی سفید
تنی همچون لبن صاف نما | سیمه بکزردی همان سرتاپا

سال عمرنده ایدن بسط کلام
دیدی بی شك صد پنجاه تمام

حلیهٔ خوش ذقن حضرت لوط

ایلین حلیهٔ لوطی تصحیح / قلدیلر جمله بو قولی ترجیح
که او پیغمبر پاکیزه تبار / دیدیلر اسمر ایدی بر مقدار
خوش نما ایدی دخی غایتله / وجهی تابنده ایدی بهجتله
حسن سیماسنه باشوق درون / کوردن البته اولوردی مفتون
وصف خطنده اولنلر ناقل / دیدیلر لحیه سنه مسترسل
دخی اولمشدی او فرخنده لقا / معتدل قامت و نازك سیما

حلیهٔ نور مصور یوسف

وصف ایدن یوسفی بازیب جمال / قلدی بو وجهله تحقیق مقال

که ملاحتله او یکتای لطیف / یاسمن کبی سفید ایدی لطیف
ایلین کل کبی خوش بوی تنن / ایلمش رشك سمن پیرهنن
کوروب اول جسمی بر شك جانکاه / داغ داغ اولمشیدی سینهٔ ماه
پرتو حسنله مه پیکر ایدی / رشك خورشید ضیا کستر ایدی
وجهن ایتمشدی خدا پر لمعان / باقمغه تاب کتورمزدی جهان
ایلین عارضنی مه پرتو / انفی ایتمشدی چون مه نو
دیدیلر وار ایدی خال مشکین / روی پاکنده برخسار یمین
شمعه پروانه دوشوب بی پروا / اولدی کویا قرب خال نما
هم دخی ویرمشدی زیب جمال / بحمد الله اول شه حسنه ایکی خال
بری اولمشدی بتقدیر مجید / جبههٔ پاکنده وسننده پدید
بریده چشمنك وسننده تمام / حسنله ویرمشدی ترتیب تام

هم دخی صنع خداوند حکیم — چشمنك جرمنی اتمشدی عظیم

ایلین چشمنی شاهانه غنا — نکهنی اتمشدی هوش ربا

بو لطافتله ویرن حسننه تاب — کاکلن اتمشدی هم پرتاب

نجه قد سرو صنوبر سیما — اکه دلبسته کچردی دنیا

دخی اولمشدی او زیبا خرام — وسط القامت و موزون اندام

هم ایرشمشدی بسال ایام

عمر پاکی یوز اوتوز دورده تمام

حلیهٔ نور هدایت ایوب

وصف ایوبی ایدن زیب قلم — حلیه سن قلدی بو رسم اوزره رقم

لطف سیما ایله خلاق جلیل — قلبودونی اتمشدی طویل

ایلین قدنی چون سرو چمن — ایلمشدی آنی کوته کردن

هم سراپاکی صنع بیچون — دخی اتمشدی بزرك و موزون

ایلمشدی دخی صنع ذو المنن — چشمنی رشك غزالان ختن

اولا ایکی چشم لطافت منظر — خلقه ایلردی محبتله نظر

دیدیلر عمرنی ارباب بیان

طقسان اوچ ییل و له بی ریب گمان

حلیهٔ حضرت موسی کلیم

وصف موسی یی ایدن زیب زبان — حلیه سن قلدی بو رسم اوزره بیان

که پیمبر صاحب هیبت — نظر اینده کچه ویردی دهشت

ایلسه چرخه نظر هیبتله — دوشه بهرام فلك دهشتله

هم لساننده یقول قرآن — واردی عقده اولوبدیر بیان

اسمر اللون ایدی اول پاك لقا — که اودر احسن الوان بصفا

وصفنی کندی ایدوب بسط سخن | کاسه چشمی عمیق ایدی دین
قلدی بو نکته یی گویا ابهام | ایلیوب اهل دله رمزنی عام
مرد من ایتمشدی با تمکین | وصل حکمتله فقهه نشین
دخی ایتمشدی خدای یکتا | لحیه پاکنی پرتاب نما
دست قدرتله خداوند جلیل | نخل موزوننی ایتمشدی طویل
اولمش اول قدله او پاک سرشت | سرو بالای چمنزار بهشت
ایلین گلبن قدین ترتیب | ایلمشدی گل روین پرچاب
هم دخی صنع جلیل جبار | جسمنی ایتمشدی نخافتله نزار
دخی اولمشدی او پاکیزه صفات | صاحب شرع کتاب تورات

سال عمرینی ایدنلر تدقیق
یوز یکرمی دیو قالمش تحقیق

حلیهٔ حضرت داود نبی

حلیه صاحب اسرار زبور | اولدی بو وجهله دلدن مذکور
سرخ لون ایدی او پاکیزه سرشت | نوله دیرسم گل گلزار بهشت
هم دخی صنع خداوند مجید | بدن پاکنی ایتمشدی سفید
ماهه بکزردی لطافتده تنی | سیم وش صافیدی جمله بدنی
دیدیلر هم دخی ارباب نظر | ازرق العین ایدی اول پاک گهر
آسمان گونی او دو چشم زیبا | اولدی نیلوفر گلزار صفا
دخی غایتله خوش آغاز ایدی هم | اکا مخصوص ایدی اجزای نغم
دخی حکمتله ایدوب باکه نگاه | قدینی ایتمشدی خدا هم کوتاه
نخل پر میوه ایدی اول قامت | تا که هر بر الا یره بی زحمت
ایلین قدنی کوتاه نما | قدینی ایتمشدی بلند و والا

هم پیغمبر پاکیزه خصائل
اولدی عالمده معتمر صد سائل

حلیهٔ پاك سلیمان نبی

حلیهٔ پاك سلیمانی تمام | قلدی بو وجهله ارباب کلام
وجهی پرنور ایدی چون مهر فلك | حسنله اولمشدی رشك ملك
هم او پیغمبر پاکیزه شیم | سمن اندام ایدی سرتا بقدم
حسن سیمایله اول مهر صفا | نور غرق اولمشدی سرتا پا
دخی ویرمشدی لطافتله وقار | لحیهٔ پاکی بموی بسیار
دیدیلر هم دخی ارباب قلم | اتفاقیله ایدی بو وضع رقم
اوز اوجنده اوشه پاك گهر | اولدی سلطان جهان سرتاسر
مدت عمرینی ایدنلر تقریر | التمش اوچ ییل دیو قلمش تحریر

بعضیلر دیدی ایدوب ترك جهان
قلدی عالی ایکیبك عزم جنان

حلیهٔ حضرت یحیای شهید

حلیهٔ پاك لطیف یحیی | اولدی بو وجهله هم جلوه نما
که ملاحتله خدای ذوالمن | وجهنی ایتمشدی لطیف احسن
حسنله مهر جلی پرتو ایدی | شکل ابرولری ماه نو ایدی
بربرینه اول ایکی ابرولر | متصلدی چو دو یاد همه
هم دخی اهل سخن بویله دیدی | بینیء پاکی برز یوکسك ایدی
روح بخش ایدی صدای پاکی | شاد ایدردی دل هر غمناکی
هم دخی صنع خداوند جلیل | لحیهٔ پاکنی ایتمشدی قلیل
هم دخی اولدی بتقدیر مجید | عمری طقسان بشه ایردیکن شهید

حلیهٔ روح فزای عیسی

حلیهٔ پاک صفابخش مسیح / هم بو وجه اوزره اولندی تصحیح

که لطافتله خداوند مجید / لوننی ایتمشدی سمن کبی سفید

دخی لوننده ایدنلر دقت / دیدیلر واریدی جزئی حمرت

حسن خلق اوزره ایدی هر کاری / هب تبسمله ایدی گفتاری

شعر راسیله هم اول پاک جبین / دائم ایلردی جمالن تزیین

هم دخی صنع خداوند قدیر / وجهنک جرمنی ایتمشدی صغیر

احسن الوجه ایدی سرتاپا شان / باقمغه طویمزدی دیدهٔ جان

سر دیدارنه کلمزدی غنا / روحه سیر اولمق اولوردی اصلا

لایق وصفی دکلدر نه دیسم / روح ایدی حاصلی سرتا بقدم

کثرت مویله هم صنع اله / لحیهٔ پاکنی ایتمشدی سیاه

عنبرین مو او خط غالیه گون / مشکی نگارینه ایلدی خون

چون سهی سرو چمنزار بهشت / معتدل قد ایدی اول پاک سرشت

ایتمشدی اوشه پاک گهر / جامهٔ فاخری هرگز در بر

هم ایدردی اوشه پاک تبار / دائما پای برهنه رفتار

هم دخی اولدی بانوار جلیل / صاحب شرع و کتاب انجیل

اوتوز اوچ یاشنه ایردکده تمام / ایلدی چرخ چهارمده مقام

منت الله که باهمت تمام / اولدی بو نظم مبارک اتمام

بو درامیدی نشاطی حزین / که اوله خیر احسانه قرین

دم آخرده بنوز توفیق

ایلیه لطفی الله رفیق

تمت تمام



ترجیع بند خامس

جناب حضرت صدیق اکبر — او فاروق فریقین اول دلاور
او ذو النورین داماد پیمبر — او صاحب ذو الفقار اول شیر خیبر

جهان بو چار یار ایله منور
ابوبکر و عمر عثمان و حیدر

نعت پیر

ای محمدی بهاء الدین شاه نقشبند — المدد ای خواجه عالمپناه نقشبند
ای چراغ انجمن پیرای قطب عارفان — نور بخشا ای جهان تیره ماه نقشبند
ای رجال الغیب ای شهان ملک معنوی — الامان ای تاجداران کلاه نقشبند
پنجهٔ اهل ستمده بن هلاک اولدم مدد — داد و فریاد ای ملوک تختگاه نقشبند
بن که سرگردان دشت لامکان اولدم بکا — دستگیر اول ای دلیل شاهراه نقشبند
من گدای بی نوا الکول بدست خواجکان — من فقیر آستان خانقاه نقشبند
فضلی مظلومه امداد ایت فخر کبریسند
ای محمدی بهاء الدین شاه نقشبند







بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على
سيد المصطفين وعليهم وعلى الكل وصحبهم
اجمعين وعلى سائر الصالحين فان الغاية
القصوى من سر الايجاد انما هو التحقق بكمال
الايمان والاسلام والاحسان المعبر بالحق
اليقين المحقق لدوام العبودية على طريق
الاستهلاك المنعكس جماله من مجالي المحققين

به اصطفاء واجتباء الى الكائنين معهم
والمرتبطين بهم حبا وصحبة واتباعا فلقد
سبقت تلك الحسنى من مجلاها الجامع
للحافين به انعكاسا وانصباغا وتسلسلت
بها الصوفية عموما وخصت معها سابقة
العناية صديقهم بزيادة جذبة المحبة
الذاتية المندرجة النهاية في البداية
وتسلسلت بها النقشبندية خصوصا عليه
مع السابقين واللاحقين افضل الصلوات
واكمل التحيات واجمل التسليمات فتزينوا
لها بالعمل على السنة والعزيمة وتطهروا

بالاجتناب عن البدعة والرخصة ووفقوا
لانعكاسها على دوام الحضور وكمال الابتلاع
وعكفوا لانصباغها فى تشرب الانتفاء فى
(اى حسبوا النظر)
المجالى بتمام الاقبال فتجلت لهم صباحتها
وانجلت اليهم ملاحتها فطوبى لمن استمسك
بهذه العروة الوثقى ولقد من الله تعالى
على من محض فضله بتلقى هذه النسبة بعمومها
وخصوصها عن سيدى الشيخ محمد معصوم
الفاروقى عن والده مجدد الالف الثانى
مولينا الشيخ احمد الفاروقى عن خوجه
محمد الباقى عن مولينا خواجكى امكنكى

عن

عن والده مولانا درويش محمد عن خاله مولينا
محمد زاهد عن خواجه عبيد الله المعروف
بخوجه احرار عن مولينا يعقوب الجرخى عن
رئيس الطريقة خوجه بهاء الدين النقشبند
عن السيد امير كلال عن خواجه محمد بابا السماسى
عن خواجه على الراميتنى عن خوجه محمود الانجير
فغنوى عن خواجه عارف ريوكروى عن رئيس
الطريقة خواجه عبد الخالق الغجدوانى عن خواجه
يوسف الهمدانى عن الشيخ ابى على الفارمدى
عن الشيخ ابى الحسن الخرقانى عن روحانية الشيخ
ابى يزيد البسطامى عن روحانية الامام جعفر الصادق

عن والد والدته احد الفقهاء السبعة قاسم بن
محمد بن الصديق الاكبر عن سلمان الفارسي عن
الصديق الاكبر عن رسول الله تعالى عليه وعليهم
وعلى سائر الال والصحب افضل الصلوات واكمل
التسليمات والنقشبند ايضا عن روحانية
الغجدواني الى اخر النسبة والفارمدي ايضا
عن الشيخ ابي القاسم الكركاني عن الشيخ ابي
عثمان المغربي عن الشيخ ابي علي الكاتب عن
الشيخ ابي علي الرودباري عن الشيخ ابي القاسم
جنيد البغدادي عن سري السقطي عن معروف
الكرخي عن الامام علي الرضا عن والده الامام

موسى

موسى الكاظم عن والده الامام جعفر الصادق
عن والده الامام محمد الباقر عن والده الامام
زين العابدين عن والده الامام حسين عن والده
امير المؤمنين علي بن ابي طالب عن سيد المرسلين
عليه وعليهم وعلى سائر الال والصحب اتم الصلوات
وازكى التحيات وهذه النسبة تسمى سلسلة
الذهب والكرخي ايضا عن داود الطائي
عن الحبيب العجمي عن الحسن البصري عن علي ابن ابي
طالب عن سيد الكونين عليه وعليهم وعلى
سائر الال والصحب اتم الصلوات والبركات
وعلي ايضا عن الصديق عن النبي صلى الله تعالى عليه

وعليهما وعلى سائر الال والصحب اجمعين كما
ذكره خواجه محمد پارسا في قدسيته قدس
سره احيانا الله تعالى بحبهم واماتنا عليه
وحشرنا معهم ورزقنا منه بركاتهم
الفوز برضاه ولقائه بالحسنى وزيادة
امين اعلم ان طريقة النقشبندية
قدس الله تعالى اسرار اهاليها هي طريقة
الصحابة رضي الله عنهم على اصلها لم
يزيدوا ولم ينقصوا وهي عبارة عن دوام
العبودية ظاهرا وباطنا بكمال الالتزام
بالسنة والعزيمة وتمام الاجتناب عن

البدعة

البدعة والرخصة في جميع الحركات
والسكنات في العادات والعبادات
والمعاملات مع دوام الحضور بالله
تعالى على طريق الذهول والاستهلاك
فهي طريق الانصباغ والانعكاس بكمال
ارتباطهم حتى مع هذه المجاهدات
الزكية المسلوكة يستوي في استفاضتها
الشيوخ والصبيان وفي افاضتها الاحياء
والاموات مندرج انتهاؤها في الابتداء
وابتداؤها انتهاء غيرها لما فيها من الجذب
المحبة الذاتية مما فضل به واسطتها الـ

الصديق الاكبر رضي الله عنه ولها اصلان
اصيلان من اعطيهما اعطى كل شي كمال
اتباع النبي عليه السلام كما مر ومحبة الشيخ
الكامل لكنها ليست توجد بالتكلف بل
التكلف فيها زندقة بل هي من عطاء الله
يمن بها على من يشاء من عباده فالصحبة
بشروطها مع هذين الاصيلين كافية للانعكاس
والانصباغ ثم الرابطة ولو بالمغايبة
ثم الالتزام بما يتلقن منه من الاذكار الواردة
عندهم معنعنا كاسم الذات والنفي والاثبات
فمن يستعد لتقدم الجذب فله الاول

ومن

ومن يستعد لتقدم السلوك فله الثاني
وكلاهما بالقلب وهو واخواته من الروح
والسر والخفي والاخفى من عالم الامر الذي
خلقه الله تعالى بكن من غير مادة وركبها
مع لطائف عالم الخلق الذي خلقه الله تعالى
من مادة وهي النفس الناطقة والعناصر
الاربعة فمحل القلب المضغة تحت الثدي
اليسار والروح مثلها في اليمنى والسر
في يسار الصدر الترتيب فكيفية ذكر اسم
الذات بالقلب مثلا ان يلصق اللسان
بسقف الحلق وينطلق لسان النفس على حاله

والانسان على الاسنان ويتخيل فى القلب
لفظة الجلالة بمعناها وهى ذات الصرفة
البحت كما هى فليستمر على ذلك من غير انقطاع
وان تكلم باللسان عند الحاجة فلا ينقطع
خياله فانه مدخل لما وراء هذه القوى المعهودة
من القوى الوهبانية عند رسوخ القلب
بالمذكور ونسيانه ما سواه فان حقيقة ذكر
الشى نسيان ما دونه فاذا دام الذكر دام النسيان
واذا رسخ بحد لو تكلف باخطار الغير لم يخطر
انقلب ذكره الى الروح ثم الى السر ثم الى الخفى
ثم الى الاخفى ثم الى النفس فكذلك الرسوخ

لما بعد القلب من اللطائف على الترتيب
المذكور فاذا رسخ الذكر فى لطيفة
النفس حصل سلطان الذكر بان يعم على
جميع الانسان بل على الآفاق ايضا فعند
ذلك يتلقن بالنفى والاثبات بكلمة
لا اله الا الله وكيفيتها ان يلصق اللسان
كالاول ويحبس النفس تحت السرة يتخيل
منها لا الى منتهى الدماغ ومنه اله الى
كتف الايمن ومنه الا الله الى القلب
فيحيط على محال اللطائف كلها ويلاحظ
معناها بان لا مقصود الا ذات الله

فان نفي المقصودية ابلغ لان كل معبود مقصود
وان لم ينعكس وفي اخرها محمد رسول الله
ويريد بالتقييد بالاتباع ويكررها على قدر
قوة النفس ويطلقه من الفم على الوتر و
يقول اللهم انت مقصودي ورضاك مطلوبي
كما يتخيل بعد كل تهليلة فاذا استراح يشرع
في نفس اخر لكن يراعي ما بين النفسين بان
لا يغفل بل يبقى التخيل على حاله لئلا يخل الاستمرار
فاذا انتهى العدد الى احد وعشرين يظهر
النتيجة وهي نسبتهم المعهودة من الذهول
والاستهلاك وان لم تظهر فيما وقع من

الخلوف

الخلوف في الاداب فليستانف وليطابق
الفعل والقول لمضمون الذكر عملا
واعتقادا واتباعا فان المقصودية
فيما سواه اذا كانت باقية او خلاف
الاتباع في شيء ثابتا في الواقع لزم الكذب
فليس بصادق ولا حصر في العدد فاذا
جاهد فيه حق الجهاد وانتفى المنفي وثبت
المثبت وظهر النتيجة تصح له المراقبة
وهي ان يلازم القلب معنى اسم الذات
على مفهوم الايمان به على طريق الاستغراق
والاستهلاك بحيث لا ينفك عنه في اي

حال كان فاذا انتهى امره الى انتفاء العلم
مطلقا حصل مبادى الفنا فيسوغ له
الذكر اللسانى بلا اله الا الله مع التدبر
الحقيقى واقله خمسة الاف فى الملوين
وبحصول الفنا التام حصلت له اول
درجة ولاية الصغرى وبقى بالله تعالى
فحينئذ يليق به الاشتغال بنوافل الصلوة سنية
فاذا انتهت الولاية الصغرى بمحض فضل
الله تعالى وكرمه تعالى تشرف بالكبرى
وهو ولاية الانبياء وساغ له الاستفادة
بتلاوة القرآن سيما فى الصلوة واذا شملت

عليه

عليه العناية وتمت الافنية وحصلت
له الابقية وانقطعت البرازخ من
الاصول والظلال تشرف بولاية
الملأ الاعلى ثم بكمالات النبوة وما
وراها طفيلا ذلك فضل الله يؤتيه
من يشاء والله ذو الفضل العظيم
ولا يظن الظان بسهولة الامر فان
قطع ادنى درجة مقدار خمسين
الف سنة كيف الوصول الى سعاد
ودونها قلل الجبال ودونهن حتوف
وهذه اشارة الى اجمال هذا الشان

العظيم تذكرا واين الاجمال
واين التفصيل فانه لا تسعه الاسفار
لكن من شملت عليه العناية الازلية
لا يقدر له هذه المقدار لا يحمل
عطايا الملك الا مطاياه ولمثل هذا
فليعمل العاملون قال وصنفه
الفقير محمد مراد غفر الله له ولوالديه
ولمن توالدا ولساير احبائه واحبائه
ولجميع المؤمنين والمؤمنات و
الحمد لله رب العالمين و
صلى الله على حمده محمد وعلى

احبته وسلم وبارك وكرم

تم تم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة
والسلام على سيد المرسلين وعلى
آله واصحابه اجمعين **وبعد** الله تعالى
تكريما وتشريفا انسان عاقلده صول
ممه سنك النده جان اوى اولان
يوركنده بلمكه وتانمكه واستمكه
سيومكه ودويمكه قابل بردن ايكى
شى صغمز عالم روحانيدن بر كوكل
وضع ايلمشدر كه الست عهدندن

بروكندوسنى وارايدنى ياره دنى
جل شانه بلوب سيوب بوقلق الحلغنده
دورب وارلق نعمتنى تابعيله تا
بيوب فضلندن تمامنى ستيوب
رضاسيله لقاسنه مشتاق اولوب
رضاسى بولنى قولا وزى رسول كريمى
صلى الله عليه وسلم كمال اذعان
ايله هر وجهله تابع اولوب ماسواسى
علاقه سندن بردن كسلوب بو
دار عبودده اطمئنان نفس وانشراح
صدر ايله دوام عبوديتنده بولنوب

ایقانا اوزره انواع تجلیاتنه ودار قرارده
عیانا اوزره لقاسنه ورضاسنه وانواع
کرامتنه محض عنایتِ سابقه‌سی ایله نائل اولمغه
لایقدر بویله کوکل سن کسه انسان صورتنده
بر نسناسدر وبویله سعادتدن غافل
اولان کوکل قتی خسته وسقیم علاجی
غفلتدن اویانوب پشیمان اولوب
خلافدن باز کچوب رب کریمندن کمال
تضرع ایله عفو وقبول واقبال وتوفیق
واستقامت نیاز ایدوب اوزرنده قالمش
حق تعالی حقوقی قضا وخلق حقوقی ادا اوله

حقوقی ارضا ایدوب فی الحال اگر قادر
دگل ایسه قدرة بولدقده ایلمسنه وکمال
اقبال ایله اوصاف مذکوره اوزره
بولنمه‌سنه تعهد والتزام ایدوب
ووفا ایله ثابت دوروب سنتهٔ وعزیمت
اوزره عمل بدعت ورخصتدن اجتناب
ایدوب یعنی هر حالده هر شیده پیغمبر خدا
صلی الله علیه وسلم وصحابهٔ کرامنه
رضی الله عنهم کمال اوزره متابعت
ایلیوب اولردن کلمیندن بردن قلبی
ظاهرده عقاید اهل حق ایله اهل سنت

وجماعتدر معتقد وفقه صرزی
طبقنجه عامل اولوب باطنده الله تعالی
ورضاسندن غیری استنان قالمق ایچون
صدق واخلاص اوزره اهل کمال ایله
قونشو یا الله ایچون سیوشوب
معنعنا رسول اللهدن صلی الله علیه
وسلم کلن حضور بالله ذکر جامعی ایله
متلقن اولنوب یعنی غیبا ایمان کتور
دوکی معبود بالحق رب تعالی نك
[illegible]کنك اسمی که لفظ مبارك الله
درمعناسیله که یالکز اول ذات پاکدر

ایمان

ایمان بالله مفهومی اوزره علی الدوام
کوکلده مجرد خیال ایله تخیل ایدوب
حالت سکوتده کبی دل دماغه یاپشوب
نفس جاری دوروب فتورسز بو ذکر شریف
ایله ذاکر وحاضر اولوب ماسوای مذکوری
بالکلیه اونودوب غیری خاطره کلدکده
استغفار ایدوب تضرع ایله ماسواسندن
خلاص اولوب ینه حضوره دوُرلك
بن وجهله ماسوای اونوده که تکلف
ایله دخی خاطره کلمیوب ظاهرده خلق
ایله باطنده حق ایله بولنوب کندو

یوقلغی ایله حضور بالله کوزلك
کورمسی کبی کوکلك وصف ذاتی
سی اولوب استتانی الله تعالی و
رضاسندن غیری قالمیوب ما سیواسندن
فانی واسمی ایله باقی اولوب انواع
تجلیات افعالی وصفاتی ایله
متجلی اولوب نفسی داخی بنلك
دعواسندن کچوب کمال اطمینان
وانشراح صدر ایله نزاعسز جمیع
اطوار عبودیت ایله متحقق اولوب
محض فضل وکرم الهی جل شانه ایله

تماما

تماما فانی فی الله وباقی بالله
اولوب مظهر تجلیات ذاتیه
وولایات خاصه ایله بو نشأه‌ده ایقانا
ونشئه اخری‌ده عیانا انواع کرامات
ونعم ابدیه ایله محقق اولمه‌سی
معهود شرع قویم ودین متین
در ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء
والله ذو الفضل العظیم
وبو سلوك ایچون بردخی مغنی کافی کلمش
ذکر جامع نفی واثبات در یعنی کلمهٔ
طیبه لا اله الا الله محمد رسول الله در

74

معناسی معبود بالحق اولان یالکز
الله تعالی نک ذات پاکندن و رضا
سندن غیری مقصود حقیقی یوقدر
و محمد رسول الله صلی الله تعالی علیه
وسلم رسول الله در متابعتی ایله
مقید اولمق لازم و واجبدر نتیجه سی
منفی و منتفی و مثبت ثابت اولوب سعادت
مذکوره یه واصل اولمقدر لکن بو
ذکرک آدابی بر غیری محلده بیان اولنور

تم تم



